



# 联合国 大会



PROVISIONAL

A/47/PV.13  
2 October 1992

CHINESE

## 大会 第四十七届会议

第十三次会议临时逐字记录

1992年9月25日星期五，下午3点  
在纽约总部举行

主席：加内夫先生 (保加利亚)  
嗣后：卡尔巴奇先生 (斯里兰卡)

- 蒙古总统彭萨勒马吉音·奥其尔巴特先生讲话
- 继续一般性辩论(9)：(续)

下列人士发了言：

索拉纳·马达里亚加先生	(西班牙)
法莱罗先生	(印度)
切廷先生	(土耳其)
安德鲁斯先生	(爱尔兰)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

本·阿布杜拉先生 (阿曼)

哈尼鲍松先生 (冰岛)

斯威士兰王国首相奥贝德·德拉米尼讲话

下列人士发了言:

普斯先生 (卢森堡)

莫孔比先生 (莫桑比克)

-- 大会第四十七届会议的工作安排:秘书长的说明(8)

LH

下午3时30分开会。

蒙古总统彭萨勒马吉音·奥其尔巴特先生讲话

主席:大会首先听取蒙古总统的讲话。

蒙古总统彭萨勒马吉音·奥其尔巴特先生在陪同下进入大会堂。

主席(以英语发言):我谨代表大会欢迎蒙古总统彭萨勒马吉音·奥其尔巴特先生阁下来到联合国,并请他向大会讲话。

奥其尔巴特总统(以蒙古语发言;代表团提供英文文本),首先允许我表示我国代表团衷心祝贺保加利亚外交部长斯托扬·加内夫先生阁下被一致推选致选担任大会第47届会议主席的崇高职位。

我们感谢沙特阿拉伯的萨米尔·希哈比大使,他娴熟而不屈不挠的领导对大会上届会议的成功作出了重大贡献。

我向亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、摩尔多瓦共和国、圣马力诺、斯洛文尼亚、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦这些联合国新会员国的代表表示祝贺和最良好的祝愿。

蒙古赞扬布特罗斯·布特罗斯-加利秘书长充满活力的工作。他在本组织重获效力和其民主化和改革的目标日益成为主要话题的时候承担起他的职责。秘书长先生,我祝愿你的努力取得成功。

我今天有幸在人们对本世界组织重新充满希望并对其《宪章》的基本宗旨与原则再次承担义务的时候在这个各国参加的大会上发言。我来参加这个大会是为了向国际社会阐述蒙古的内外政策及其对目前国际问题的态度,并表示蒙古完全支持联合国的原则和活动。

随着历史车轮的转动,人类即将进入第三个千年。本世纪以工人运动的激烈斗

争而开始,目睹了两次残酷的世界大战、一场强大的独立运动和引人注目的科技突破,现在以一场人权、自由、民主的新浪潮而达到顶点。

在过去的几十年当中,世界分裂为演变成两个强大对抗性的联盟的两大敌对阵营,但现在它目睹了冷战的结束。很难在世界上找到一个没有被卷入这场真正全球对峙的国家。

由于沉迷于意识形态上的敌对和不顾后果的军备竞赛,人类使自己到了自我毁灭的边缘并浪费了巨大的资源、许多机会和很多时间,从而阻碍了世界的经济发展和社会进步,并破坏了环境。另一方面,殖民体系崩溃,许多亚非拉国家获得独立并在国际舞台上加强了地位。人类进入了外空并开始征服核能。所有这一切的积极和消极的效果都在联合国这面世界趋势和国际关系的镜子中得到反映。

东西方冷战的结束是各国更多的互相依存,政治,经济和人道主义领域的相互关系,对抗性政策和军备竞赛的破产,前苏联和东欧的变革以及出现新思维的直接结果。因而,我认为1980年代和1990年代标志着形成世界新秩序的一个过渡时期的开始。在此关头,随着两极世界的解体和多极世界的建立,我们需要确定在下个世纪管理我们的生活和我们合作形式的原则。

建立一个新的和公正的世界秩序并加强保证国家间关系的根本原则道德和法律基础是至关重要的。

蒙古认为联合国应该是这些发展和协调进程的焦点。因此,我们完全同意并支持最近在斯德哥尔摩议会间联盟会议上在这方面得出的结论。在这方面,可以说1992年是加强了这些积极趋势的一年。

今年召开了联合国安全理事会首次首脑会议,这表明联合国的威望和作用日益提高。蒙古完全支持秘书长报告-《和平纲领》-所载的有关预防性外交和建立信任途径及办法的意见和许多具体提议,制定这份报告是上述安全理事会首脑会议的一项后续行动。该报告就预防争端和冲突、提高联合国在创立和平、维持和平和冲突后建设和平方面的作用以及就通过政治手段确保中小国家安全的机制概要地提出了

若干具体提议。波斯湾危机及其教训极为生动地展示了这些提议的重要性。今天，强国不能藐视弱国意愿而不受惩罚。蒙古认为，这场冲突的主要教训是，国际社会证明它决心不再容忍违反《联合国宪章》的行动。

在世界各地不断发展的多元化和民主已深入国际关系的结构，并为对话与合作开辟了广泛的前景。为和平解决某些区域冲突并朝着世界摆脱大规模毁灭性武器的方向已经取得了进展。

在这方面，我要赞赏地指出《禁止和消除化学武器公约》草案通过协商一致得到最后落实，美国和俄罗斯联邦两国总统就到2003年裁减两国战略核武器达成协议，其裁减规模大大超过《裁减战略武器条约》所规定的限度，中华人民共和国和法国加入了《不扩散核武器条约》等重大事件。我们还要赞扬接近有核国家为促进裁军开始作出努力。我们希望看到所有其他拥有核武器的国家都参加核裁军会谈。

简言之，虽然现在详尽地确定新的世界秩序的定义为时尚早，但其一些主要特征已经处于成熟阶段。

但是，带来国际关系新时代前景的这些变化并没有能够阻止危及世界和平与安全的新的紧张局势的出现。不平等、种族和宗教冲突以及其他长期复杂的问题正在制造新的冲突温床。例如，我要谈及前南斯拉夫的危机，近日来这场危机使国际社会深感不安。蒙古对曾经共同拥有一个家园的国家之间正在发生的流血深感遗憾，并支持联合国和欧洲共同体等区域组织为解决危机所作的各项努力。我们希望伦敦会议上作出的决定将产生积极成果。

蒙古认为，南斯拉夫危机是可以使用目前解决柬埔寨问题的方式加以和平解决的。在这方面，我们愿赞扬联合国安全理事会常任理事国、秘书长和正在积极参与解决柬埔寨问题的该区域具有影响力的国家。

当今国际关系的一个特征是有必要把一国的国家利益同国际社会的利益适当地结合起来。从这个观点出发，联合国的活动有赖于其会员国的国内局势及其政策。因此，请允许我简要地阐述联合国会员国之一蒙古的国内状态，其外交政策和安全利

益。

蒙古的历史是由多种多样的独特篇章组成的：大帝国的兴衰、两百多年的殖民统治、七十年的共产主义试验。今天，在本世纪即将结束之际，我们蒙古人已踏上加入文明主流的道路。

自蒙古不可逆转地进行民主改革后两年多来，它基本上已设法拆除了陈旧的社会制度。我们通过国家的政策和实际活动支持多元化。因此，许多政党已涌现出来，民主稳步向前发展的条件正在形成。

我国1990年第一次自由选举后形成的体制为民主运动奠定了基础，它为迈向市场经济已采取了初步步骤，并制定了一部新《宪法》，使民主改革的连续性得到了法律保证。今年6月举行了第二次选举，结果形成了新的国家和政府体制，制定了过渡时期下一个阶段的方案，这进一步保证了我们向民主和市场经济的发展不可逆转。

但是，对过去时期的总评估说明在目前解决政治、社会和经济问题方面存在许多客观和主观性问题。

国家缺乏财政资源，因此，给人民提供的食品和消费品供应不足，工业原料、设备和零件不够等严重问题困扰着我们。我国遭受着住房、药品和其他重大需求的严重短缺。

不发达的经济基础设施和不平衡的对外经济关系模式使我们的问题更加严重。所有这一切都导致生产萎靡、通货膨胀和生活水平下降。

同其他发展中国家一样，我们不能独自处理这些变迁。捐助国和国际组织已经通过提供我们必不可少的支持和援助对我们进行民主改革的承诺表示赞赏并对我们面临的庞大问题表示理解。我要借此机会代表蒙古人民向美国、日本、大韩民国、德意志联邦共和国、荷兰、丹麦、中华人民共和国、俄罗斯联邦和其他国家的政府和人民，并向国际货币基金、世界银行、亚洲开发银行和联合国开发计划署的友好合作表示衷心感谢。

蒙古在其同其他国家的关系中一向维护相互尊重独立、主权、领土完整和不干

涉彼此内政的国际关系普遍原则,并将在今后继续这样做。

由于我们致力于发展民主和市场关系,保障人权和基本自由,我国外交政策在过去两年里发生了急剧变化。我们的外交政策摆拖了数十年来占主导地位的意识形态偏见。

蒙古位于联合国安全理事会两个常任理事国之间,同其近邻的关系一向并将继续是其外交政策中的一个根本因素。

蒙古主张同这两个国家发展平衡的关系。我们目前正调整我们同它们的关系,以满足真正平等和互利的要求及国际政治的新现实。根据两国政府在区域谅解与合作气氛改善之后达成的协定,俄罗斯军队的撤出正在完成。这完全符合我们国家新的安全概念。

为了促进本区域和世界的裁军与信任,蒙古宣布其领土为无核武器区。我们将继续努力使这一地位在国际上得到保证。

随着前苏联解体成为新的独立国家以及这一些国家加入国际社会,中亚再次成为一个单独的地缘政治实体。我们认为,这片作为欧亚之间战略桥梁的广阔的土地应当在联合国的区域代表结构中反映出来,这些国家的内陆地位应当得到适当考虑。

我谨借此机会强调,我们反对将中亚变为核实验场地。蒙古政府反复强调东北亚国家之间进行经常性对话的可能性,该地区的人口超过世界人口的三分之一,有着大量军事和政治、贸易和经济、生态和其他紧迫问题要解决。这一项区域目前的气氛对实现这种想法和倡议提供了有利的机会。在此,我谨对中华人民共和国和大韩民国最近建立外交关系表示赞赏。

我们时代其他重要的特征就是国家间的政治和经济相互依赖的增加以及区域一体化进程的加强。应当指出,在亚太区域,尽管有着不同的种族、宗教和文化以及经济和社会发展水平之间的差距,为了促进上述进程已经建立了太平洋经济合作会议(太平洋经合会议)和亚洲太平洋经济合作(亚太经合)等机构。

我们相信,为了确保尽可能广泛的代表性,这些论坛的成员应当增加。蒙古的意图是要在互利的基础上同该区域国家发展经贸关系,并积极参加那里正在形成的国际分工。

去年,蒙古作为一个正式成员加入了不结盟国家运动。除其他外,我们认为这一运动是保护小国的独立与安全的一个重要政治因素。

包含几乎三分之二联合国会员国的不结盟运动国家作出的贡献在使联合国能够有效地执行其面临的任務方面非常重要。最近于雅加达举行的第十届不结盟国家的国家元首或政府首脑会议重申,准备同联合国合作建立一个以法律、平等与正义为基础的新的世界秩序。我们认为,这次首脑会议对反击某些指控和消除某些疑虑具有重大作用,这些指控和疑虑涉及该运动在根据新的现实发展其原则和目标以及在制定运动战略时已失去所谓的效用和生命力。我们认为首脑会议还推动了扩大南南合作。

随着冷战时代的结束,联合国目前有一次良好的机会去放手实现自己的目标。过去两年中联合国的活动树立了一个令人信服的榜样。另段尽管我们星球上的政治气氛正在迅速改善,不幸的是,我们对国际经济关系就不能这样说。我们担心在解决世界经济的紧迫问题方面缺乏显著进展,尤其是同发展中国家的发展及其债务有关问题方面。因此,蒙古认为,加强联合国在发展努力中的作用应当成为本组织改革的一项主要内容。

在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议雄辩地证明了环境与持久发展之间不可分割的联系。现在需要的是为执行《里约宣言》和21世纪议程而发起多边协调行动。我国在那次联合国会议上提议建立一个生态格局国家国际网络,并将蒙古领土做为国际保护下的一个特别区纳入这一网络。我们是出于以下理解才这样做的,即保护蒙古在很大程度上未受破坏的自然环境是全球、特别是中亚生态问题的一部分。我国准备在执行研究、保护和恢复方案时进行国际合作。我们希望,联合国会员国将支持我们的提议并促进将其变为现实。

我谨指出,为在全世界实现新的国际秩序,迫切需要发展和加强国家之间法律基础,加快国际法的编纂和增加国际法庭职权的。

最后,我表示相信,联合国大会本届会议将成功地完成其审议工作。

主席(以英语发言):我代表大会感谢蒙古总统刚才所作的重要讲话。

蒙古总统彭萨勒马吉音·奥其尔巴特先生在陪同下离开大会堂。

### 议程项目9(续)

#### 一般性辩论

索拉纳·马达里亚加先生(西班牙)(以西班牙语发言):主席先生,首先请允许我以我个人名义并代表我国代表团最诚挚地祝贺你当选为大会第四十七届会议主席。我祝你在今后几个月中执行你的任务时取得完全成功。我还希望向你的前任沙特阿拉伯的萨米尔·希哈比大使表示敬意。

我热烈欢迎所有今年加入联合国的国家。我希望他们积极参加这个讲坛的工作将有助于促进国际社会为在各国之间维持和平,促进正义和进步而作出的努力。由于亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、摩尔多瓦共和国、圣马力诺、斯洛文尼亚、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦的加入,促进了普遍会员的目标。

我还想向秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利表示西班牙政府对他在履行他所承担的重要责任方面所作的努力和所表现的献身精神的敬意。秘书长先生,你可以相信,你可以期望从西班牙政府获得充分合作。

在第四十六届会议的一般性辩论期间,在大会中听到的很多发言的一个共同点是自从过去十年中期以来世界上发生的巨大变化。这个发生巨变的趋势不仅没有减弱,其步伐在过去12个月中反而明显加快了。

在这个进程的现阶段,可以毫不夸张地说,我们面前呈现出一个国际关系的新格局。在东西方冲突消失并被对话和合作所取代后,全世界和各区域都在裁军协议和

军备控制方面取得了决定性的进展。持续已久的区域冲突或者已得到解决,或者正在解决的过程中。除了安哥拉和柬埔寨在和平的道路上取得进展外,我们还必须提到由于召开中东和平会议而于去年在马德里开始的进程,这是解决巴勒斯坦问题和最终在阿拉伯人和以色列之间实现必要的和谐关系的一个极有价值的出发点。

同样,目前的西撒哈拉和平计划将通过在联合国主持下就自决问题举行公民投票而很快获得最后成功。

我还希望强调在消灭南非的种族隔离制度方面取得的进展。我们完全支持秘书长为结束暴力和鼓励各方恢复必须导致在南非完全消灭种族隔离制度和建立一个真正民主的政权的内部谈判而作出的努力。

同样,萨尔瓦多政府与法拉本多马蒂民族解放阵线于今年1月16日在查普尔特佩克签署的《和平协定》对中美洲这个在过去10年中处于经常冲突中的地区的和平进程是一个极其重要的里程碑。与这个地区有如此众多联系的西班牙通过参加在萨尔瓦多争取和平的秘书长之友小组而至今仍积极促进这个进程中。

在这方面,西班牙欢迎萨尔瓦多和洪都拉斯政府以堪称表率的方式解决了他们的领土、岛屿和海事争端。

欧洲的地图在过去一年中发生了深刻的变化。德国的统一现在似乎已完全巩固。俄国和那些过去遭受统治,而现在恢复了独立和自由的国家正在努力巩固其民主制度和克服由于向市场经济过渡而出现的严重经济困难。欧洲共同体在其实现统一的道路上正在发挥与其无可争议的经济力量相符的更大的政治作用。民主的理想和作法,以及对人权的承认不仅在东欧,而且在拉丁美洲和很多非洲国家恢复了活力,尽管在非洲大陆上目前存在着严重的经济局势。

这些局势的良好发展不应使我们忘记,过去的制度的崩溃造成了一个充满风险的空白,在这种空白中混乱很容易发生。在一些极端的例子中,我们看到了以前受到压制或潜伏未发的民族主义力量的激化,这导致目前使新高加索共和国和前南斯拉夫解体后出现的新国家陷于分裂的流血冲突。这些局势表明,如果我们不着眼于未

来,过去的恐怖事件总会再次发生。无论欧洲或国际社会的其他国家都不应允许这种情况发生。

目前正在前南斯拉夫领土内发生的冲突最好地证明了我刚才说的话。在伦敦开始的会议上,国际社会作出的多种努力,均集中于试图以通过目前在日内瓦进行的谈判帮助各方解决其分歧的办法结束这场复杂的冲突。侵略,使用武力以及违反人权只会产生破坏和仇恨,并将继续受到国际社会的谴责和国际社会为结束这些行为所采取的坚定行动。

GE

同时发达国家与发展中国家之间的差距继续存在,并在许多情况下甚至已扩大。旧的冲突愈演愈烈,新的冲突又已出现。目前发生在索马里的悲剧清楚地证明,当不发达、贫穷、自然灾害和暴力同时发生在一个国家时能产生非常可怕的结果。这种局势需要更大的声援和迅速的集体反应,如在联合国框架内决定的反应,其目的在于结束如此严重的痛苦,为和平进程创造条件,使这一国家走向民族和解。

鉴于上述种种原因,在眼看一种新的世界秩序似乎将要出现而最初感到意外和欣喜万分,迷惑和乐观之后,我们现在正在应付使这些新变化走上正轨的需要,以便共同建设一个更加公正和安全的国际社会。

这就是今天摆在联合国面前的伟大任务。我们的选择十分明确:我们不能让联合国组织落后于事态发展,为事态发展所左右。另一方面,我们可以使联合国成为一个积极的论坛,成为影响我们各国的最重要的改造中心,有能力影响和指导这些改革。西班牙希望联合国发挥这一领导作用。这种作用似乎也是秘书长在起草他的题为“和平议程”(A/47/277)的出色报告和向大会报告联合国工作时所作的选择。

我先前提到,国际气氛的变化已使我们能够排除各种根深蒂固的区域性冲突。联合国对这一目标的贡献,在很大程度上是通过秘书长在维持和平行动的范围展开的促成和平活动来实现的。近年来所取得的成果已使我们能够真正地谈论振兴联合国的进程。

然而,正如一些老的冲突继续存在,和新的暴力爆发所表明的那样,该进程目前的势头还不够。西班牙政府认为,从这一角度看,布特罗斯-加利先生提出的一整套建议是联合国和国际社会对任何冲突,不论其原因和结果,作出有系统和有效的反应的非常有用的基础。为此目的,必须在从预防冲突到巩固和平的一系列复杂的任务中,确保所有会员国的合作。

维持和平行动的增加和提高,需要我们大家作出更大的努力,西班牙意识到这一点,并在以值得注意的方式参加了联合国纳米比亚过渡时期援助团(过渡时期援助团)和联合国中美洲观察团(中美洲观察团)之后,正派遣大量部队和警官参加联合国萨尔瓦多行动的工作。此外,西班牙正积极参加联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的工作,并同联合国西撒哈拉全民投票团合作。西班牙还准备派一支军事特遣队参加执行在波斯尼亚-黑塞哥维那的联合国保护部队(联保部队)的任务。最后,西班牙在安全理事会建立的其他行动的架构内提供援助,主要是人道主义援助。

随着超出传统界限的新的和不同的活动的展开,维持和平行动也已经发生质的变化。这些新任务需要特别训练和迅速反应。如果我们不按照秘书长的建议建立可供联合国随时快速部署的特别 国家部队,就很难得到这种特别训练和迅速反应。西班牙准备在同其他会员国和秘书长进行适当协商之后认真考虑这项建议。

然而,我们必须牢记,光用军事手段是不能促成和巩固和平的。在一切可能的情况下,都必须使用《宪章》所规定的和平解决争端的各种手段,在冲突恶化成武装的敌对行动之前,就加以解决。在这方面,我愿强调秘书长的声明,即提高各国对国际法院的信任,将大大促进完成联合国寻求和平的任务。西班牙已证明有这种信任,最近接受了国际法院的强制性司法权,并支持授权秘书长就他活动范围内所产生的法律问题,请国际法院提供咨询意见。

西班牙坚决支持加强联合国在预防性外交领域中的作用。从这一立场出发,我们曾决定成为两项倡议的共同提案国,一项在1988年导致批准关于预防冲突的宣言,另一项在1991年导致批准关于在维持国际和平与安全领域中联合国进行实况调查的

宣言。这些努力应该得到加强。在这方面,派遣调查团,设立预警系统和加强区域组织的作用等措施,在预防冲突方面非常有用。这些冲突如果任其发生,复建和平可能需要进行代价更大的努力。

从这一点来看,我们还认为,一旦实现和平之后,一切有助于巩固和平的努力都应该得到促进,以避免在现存的冲突之火还没有扑灭前,又爆发新的冲突。在这方面,我愿再次强调,联合国在人道主义援助领域中的工作已大量增加,以及最近联合国在民主与和平共存遭受威胁或尚未充分建立的国家协助援助方面执行的任务。联合国帮助难民的作用,以及联合国在裁军领域和促进与捍卫人权方面的工作,对巩固和平也具有重大意义。

联合国各会员国必须认识到我们现在赋予联合国的各种新任务在数量和复杂程度上与日俱增,而且,这些任务在联合国历史上是没有先例的。为了使联合国有能力满足采取国际行动的这些新要求,每一个成员需要提供无条件的财政支持。

今年,我们已经完成了《化学武器公约》案文的起草工作,其中设想禁止化学武器的研制、储备和使用,以及化学武器的销毁。消除这类武器是一个长期追求的目标,现在应当实现了。西班牙坚决支持在本届大会上通过这项公约,希望它不久就能生效。

我们欢迎大会去年通过的12国关于在秘书处设立一项常规武器国际转让登记制度的建议。根据这一制度,所有会员国将传递有关信息。我们大家都必须合作,以便建立这一登记制度,作为常规武器所有流动的情报交换所,并且在不久的将来包括其他种类武器的情报以及关于各国军事能力的其他资料。

除了本组织在裁军和军备控制方面取得的成就以外,我们还必须补充,今年在区域和全球一级为加强世界的稳定与安全、从而实现联合国的宗旨方面取得了其他重要进展。

我指的是美国和俄罗斯联邦把直到最近还部署在国外的所有战术核武器撤回到自己的领土。我们还必须强调最近布什总统和叶利钦总统签署的关于大幅度削减两

国核武库的协定。我们还欢迎一些核国家采取主动行动,宣布暂停核试验或将核试验减少到最低水平。

在欧洲地区,我们必须强调均已生效的《欧洲常规武装力量条约》及其关于兵员的补充《条例》、缔结《开放天空条约》以及通过一系列新的建立信任措施的重要意义。

西班牙欢迎所有这些成就,并希望它们将导致这一领域的新的进展。

毫无疑问,联合国为实现一个更加和平、公正和安全世界而进行的努力的最终受益者将是全人类。

在很大程度上由于联合国采取的行动,我们已经在国际上为捍卫和保护人权与基本自由取得了重大进展。但是,我们生活在一个不稳定和前途未卜的时期,不仅经济不平等、而且互不容忍、排外和极端民族主义的复活因素正在危及个人自由和安全。这就是为什么有必要加强我们在这一领域的努力,以便鼓励理解和尊重少数民族个人的权利和社会中最易受害阶层的需要。在这方面,我们认为尤其重要的是,如人权委员会和经社理事会最近所做的那样,本届大会协商一致通过关于在民族、种族、宗教或语言方面属于少数的人的权利宣言草案。

我国对将于明年在维也纳召开的世界人权大会抱有很大希望。这次会议应该在现有的普遍接受的标准基础上制定这一领域我们今后活动的基本指导方针,以便个人和人民能够通过民主和发展充分享受人权和基本自由的益处。

联合国在国际和平与安全方面取得的成就与在经济和社会发展方面取得的有限进展形成对比。世界富国和穷国之间的差距正在以惊人的速度扩大。联合国开发计划署1992年人力开发报告表明,占世界人口20%的最富有的人获得世界总收入的82.7%,而占20%的最贫困的人只获得总收入的1.4%。

面对这些严重并越来越大的差距,国际社会不能消极对待。本组织由于其会员国的普遍性以及其宗旨和原则的广泛性,必须在指导和促进为整个联合国系统建立指导原则方面发挥主导作用,以便解决与各国人民的发展和幸福有关的重要问题。

在这方面,有必要加强经济及社会理事会。该理事会的改革已经取得一些进展,但是有必要继续并深化这一改革,以便振兴本组织的这一主要机构。正如联合国贸易及发展大会今年2月在安第斯卡塔赫纳召开的第八次会议强调的那样,似乎有必要对贸发大会进行改革,使它适应新的现实。我们支持大会在本届会议期间建立于今年9月在里约热内卢召开的环境与发展大会上一致同意的持续发展高级委员会。在那次会议上,持续发展概念被认为是应该在今后几年产生发展政策理论和实践的核心因素。

我们应该找到新的方法来对付实现持续发展这一主要任务,并且为实现这一目标提供更多的资金,尤其是那些有能力提供资金的国家。我国意识到必须作出与其经济能力相称的努力。因此,西班牙政府总统在里约热内卢召开的首脑会议上回顾了西班牙已经在过去十年中将其官方援助增加了两倍以后,承诺在今后十年中再将官方援助增加两倍。这是我们自己承担的一个困难的挑战,但是我们准备实现这一目标。

世界人口在过去40年中增长了一倍多,根据最近的估计,在今后30年中世界人口将再增长一倍。这一惊人的增长需要国际社会作出认真的分析,并且对它所带来的后果作出认真的研究,如移民潮、人口集中于大城市的问题以及人口增长在食物、住房、卫生保健和教育领域造成的巨大需求。将于1994年在开罗召开的人口与发展大会应该对所有这些问题进行深入研究。

目前,社会问题越来越重要,因为许多国家的经济正在经历艰难的调整进程,另外一些国家的经济正在经历从中央计划经济转变成市场经济的困难过渡。

因此,将于1995年召开的社会发展首脑会议是一项很及时的倡议。会议成功的最好保障是进行适当的筹备工作。指导会议工作的基本原则应该是人力开发概念。会议应该制订必要的措施,为世界人民提供更大的教育、医疗保健和就业机会。日益清楚的是,无论在国内还是在国际上,经济增长本身不会自动地改善人民的生活条件。因此,给经济发展概念增加社会内容非常重要。

现在,请允许我谈一下当今社会的两大威胁:贩毒和恐怖主义。

FP

走私毒品活动是如此残酷无情和复杂,并具有如此多的影响,针对毒品走私的努力必须建立在加强国家措施和有效的国际协调与合作基础之上。

生产国必须获得需要的援助以种植替代作物,并帮助它们对抗势力强大和装备精良的毒品走私组织。出产可能用于生产毒品的材料的国家应该检查并控制它们对这些材料的出口。消费国也对毒品走私负有责任,必须加强旨在减少国内需求的方案和措施。而且,有必要坚持检查由毒品走私犯使用的银行帐户,坚持在怀疑与非法活动有关联的时候报告洗钱活动。隐瞒毒品走私活动的情报就是充当犯罪活动的帮凶。

恐怖主义继续威胁人类生活和国家间共存。这一威胁带有国际性质,因此需要作出国际努力予以铲除。去年一致通过的大会第46/51号决议是联合国努力为此发展更大范围的国际合作做出的进一步工作。

这两种威胁,尤其是恐怖主义威胁,都与非法军火交易有关,国际社会应当同样坚定地与之斗争。

众所周知,有一个对西班牙十分重要的问题:直布罗陀非殖民化。我愿重申我国政府决心以奉献和建设性的精神继续与联合王国进行1984年11月27日《布鲁塞尔宣言》所建立的谈判进程,牢记大会所说的这不是一个自治的问题,而是影响到西班牙领土完整的局势。我相信两国政府的谈判努力将很快导致明确的解决办法,它将在考虑到人民合法利益的同时结束直布罗陀的殖民状态,这种状态显然是违反时代潮流,与我们生活的时期不相适宜的,尤其是大会已经宣布2000年以前为国际铲除种族主义十年。

参加第二届依比利亚-美洲高峰会议的国家元首和政府首脑们今年7月在马德里通过了一项结论性的文件,重申他们对走向进步和社会公正的自由、开放和多元化社会的理想,在这样的一个社会里,人们可以充分行使个人自由,谁也不受排斥和迫

害。我肯定这是一个我们大家都共有的理想。

依比利亚美洲高峰会议宣布赞成高峰改革联合国体系,并强调有必要给联合国以推动力以使它能够更为有效地对所有会员国意愿作出反应。1995年庆祝联合国创立50周年将是实现这一目标的好机会,它将使大会继安全理事会之后获得新生,注入活力。本组织因此将更忠实地反映过去50年里国际社会所发生的重大变化。

我们都非常清楚地认识到在当今世界没有任何国家能独立存在。我们每一个国家的命运都与其他国家的命运相联系。我因此愿在讲话结束时表达这样的深切信念,即在本世纪末正在出现的新的全球性和一体化的社会里,任何一项明智的行动都必将以最为坚定的团结为基础。

法莱罗先生(印度)(以英语发言):主席先生,首先允许我祝贺你担任大会本届会议主席,我也要对你的前任、沙特阿拉伯的萨米亚·希哈比大使指导大会第四十六届会议表示感激。

自从布特罗斯·布特罗斯-加利先生担任联合国秘书长以来,这是大会的第一次届会,我借此机会对他的活力外交才干和改革热情表示敬意。

我也要欢迎加入我们行列的联合国新会员国,祝愿它们在其多方面努力和工作取得成功。

自从大会1991年开会以来,世界范围内发生了剧烈变化,其中一些变化有很好的预兆,另外一些变化带来了不稳定的前景。令人高兴的是,冷战和东西方对峙现在已成为过去的过失,然而冲突和苦难的阴影笼罩在南斯拉夫、索马里以及事实上是世界其他许多地方。

因此,我们不能自我满足或沾沾自喜。本来可以使世界更为安全的东西,同时也带来了种族、宗派和其他方面的威胁到维持安全的趋势。发展中国家改善其社会经济条件的努力由于目前国际经济秩序的不平等而受到限制。

因此我们需要努力争取的是一个没有战争、贫穷、文盲和不公正的世界新秩序。联合国在这一伟大的努力中要发挥中心作用。大约八个半月以前,就在纽约城

里,在安全理事会的高峰会议上,纳拉西姆哈·拉奥总理指出:

“持久和平与安全必定要求全世界各地的人民有相应水平的幸福。无法设想联合国有益而和谐地工作,而人类却继续充满日益增多的不平衡。”(S/PV.3046,第44页)

这种关注激发并加强了我们对一个以同样程度致力于和平与稳定以及进步与繁荣的联合国所作的承诺。

国际社会在此方面作出的努力却被笼罩在世界各地持续发生的暴力和冲突的阴影之中。印度对南斯拉夫冲突深为关注。波斯尼亚和黑塞哥维那的悲剧应该予以纠正。其人民必须获得在和平中生活的机会。印度相信,联合国在这一地区正在做的良好工作值得我们大家的支持。我们也相信,在此作出的各项决定将不会使寻求和平更为复杂化,也不会使联合国保护部队(联保部队)在困难和危险环境中的活动复杂化。

MJ

索马里的悲剧同样令人悲痛。索马里人民处在似乎没有尽头的暴力和折磨之中,他们的不幸需要予以解除。联合国已在那里实行勇敢和慷慨的行动,向受害者提供救济。印度认为,索马里各方应一道努力设法结束冲突,以便恢复稳定,使索马里人民有机会在和平中决定他们自己的命运。

在遭受多年的苦难后,柬埔寨人民希望为自己建立一个主权、独立的不结盟国家。联合国不能在柬埔寨问题上动摇,该国有关各方有责任确保联合国的努力取得成功。

印度一直支持阿富汗的主权、领土完整和不结盟地位。我们希望那里的所有方面将努力恢复和平与和睦,使阿富汗人民能够在没有暴力和冲突的情况下有机会为他们自己的福祉而努力。

随着以色列及其阿拉伯邻国坐下来对话,西亚的地平线上出现了一线希望。安全理事会和大会通过的许多决议规定了这些谈判的必要目标。如果要在世界该地区

实现持久和平的真正解决办法,就应该结束对阿拉伯领土的占领,恢复巴勒斯坦人民的合法权利,包括建立一个独立国家的权利并确保该区域所有国家的安全。

联合国在恢复科威特的独立和主权中所能作的是一项非凡成就。印度一贯与科威特保持着十分友好的关系。我们相信在恢复主权后,科威特也能够恢复以前的繁荣。

我还要在此补充一下,印度对伊拉克平民表示同情。我们认为,应该慷慨地对待他们的需求。伊拉克作为一个国家的主权和领土完整应该得到尊重。

我们希望,最近在南非发生的不幸暴力和在那里为消除种族隔离而进行的谈判受到的挫折将是暂时的。令人鼓舞的是,有关方面欢迎联合国的促进作用,联合国完全致力于实现建立一个民主、不分种族及和睦的南非的目标。印度在1946年最先把种族隔离问题提到联合国,它希望联合国观察员的存在将有助于结束那里的暴力,使谈判进程再次开始。

印度注意到斐济最近发生的变化。我希望斐济政府将避免发生种族和民族歧视,早日恢复民主统治。

秘书长在塞浦路斯问题上已取得了一些进展。有关方面接受秘书长的“一套想法”意义重大。我们和秘书长一样希望,10月份举行的下一轮直接会谈将会有结果。

在本届会议上,大会将审议最近谈判制订的《化学武器公约》问题。《公约》为在裁军的其他领域采取类似行动开辟了机会。在此方面,印度于1988年提出了一项在具体时间范围内进行核裁军的行动计划。作为目前的一个步骤,联合国应该考虑以下事项:不使用核武器公约、可核查地冻结用于武器的可裂变物质的生产、暂停核武器试验和有关全面彻底裁军的谈判。

不扩散是一个值得赞扬的目标,印度曾多次声明对这一目标的承诺。但在涉及权利和义务时,不应区分核武器国家和无核武器国家。核武器库的地理布局本身已使全球核子化。因此国际社会的努力应针对全球的威胁。作为这些努力的一部分,

只能在适当确定的区域范围内考虑区域性不扩散,同时考虑到该区域各国所关心的安全方面的问题,并应征得它们事先的同意。

人权在最近已得到理应得到的更多重视。印度欢迎世界各地发生的种种变化,它们加强了人权和基本自由。根据印度的民主传统、独立的司法和新闻媒介以及戒备的公众,它已决定设立一个全国人权委员会,以进一步捍卫和促进印度的基本人权。

我要在这里指出,今天最凶残的侵犯人权行为之一是恐怖主义者从事的暴力行动。如得到来自国外的援助和怂恿并从国外发起,恐怖活动便具有一种尤其邪恶的性质。从国外发起的恐怖活动违反了《联合国宪章》的原则,应受到所有人的坚决反对。

联合国认识到它负有向面临严重人道主义危机的会员国提供人道主义援助的责任。新建立的联合国处理这些情况的能力作出了值得称到的成绩。在这方面重要的是,我们应调动联合国来解决许多这类的破坏性根源,例如贫困、文盲和缺乏发展。联合国应有关国家的要求,在这方面采取正确和不偏不倚的行动也是同样重要的。

秘书长题为“和平纲领”的报告(A/47/277)阐述了联合国最近几年在缔造和维持和平方面积累的丰富经验,是对我们有关如何加强联合国在维护国际和平与安全方面作用进行研究的一个令人欢迎的重要贡献。印度长期一贯对联合国维持和平部队作出贡献,它对这个问题特别关注。我相信,我们将能够按照《联合国宪章》,对秘书长的想法作出积极和建设性的反应。应确保所设想的措施不会导致各国的主权和领土完整受到破坏。这些措施还应尊重不干涉各国内部事务的基本原则。

正如国际激进主义不应违背公认的国际关系准则一样,必须从尊重国家主权的角度来看待自决原则。自决只适用于遭受殖民和外国统治以或外国占领的人民,而不适用与主权国家的组成部分。

GE

执行秘书长提出的建议将意味着安全理事会将更有活力。得到加强的安理会权

限要求它在行使职责方面具有相应的透明度和民主。如果不扩大安理会理事国数目以反映过去几年来联合国会员国的增加以及国际形势中很多变化的现实,这一点就无法做到。在这点上,我认为在注重经济标准的同时,还应当在这方面适当注重其它有关标准。

如果安理会要确保其道德约束力和政治效力,我所提到的理事国的增加就更加重要。正如秘书长在其关于联合国工作的报告中所指出的那样,

“国际大家庭内的民主是指在这个世界组织内实行各项民主原则。”(A/47/1,第169段)

同样,要使大会变得更加有效,从而不仅反映其成员人数的变化,而且还反映其普遍组成的重要特点。

对联合国来说,一项有关发展的议程与一项有关和平的议程具有同样重要性。任何仅赋予联合国在经济和社会领域中辅助作用的努力,实际上都是违背《宪章》的文字和精神的。联合国继续在宏观经济政策的制订和执行方面发挥中心作用,因为这是取得一项有关发展的国际协商一致意见的唯一论坛。包括印度在内的全球的发展中国家,正对其内部经济政策和机制进程进行重大改革,以把其经济并入全球经济。除非外部经济环境变得有利于发展中国家的增长和发展,这些改革的意义将十分有限。

秘书长在其关于本组织工作的报告中表明,

“不应为履行本组织在政治和安全领域的责任和承诺而忽略它在发展领域的责任……”(A/47/1,第66段)

这巩固和加强了联合国在发展领域特别是发展中国家的发展领域中持续的承诺。

世界经济正经历全球和区域一体化。然而在这一进程中,发展中国家的需求并没得到应有的注意和反映。因此,某些国际事件的成功变得十分重要——例如乌拉圭回合多边贸易谈判,其早日、成功和平衡的结局将会给世界经济输入增长的动力。南北对话正有气无力地进行,应当重新振作。在全球经济相互作用方面存在着

各种其它不平等现象--例如不适当的产品价格、货币失调和其它现象--这些需要予以紧急纠正。发展中国家希望联合国在这些领域中采取矫正措施。发展中国家的社会经济进步,反过来会--我对此确信无疑--加强发达世界本身的繁荣。

我要在此提到该领域中一个令人不安的方面,即一种在国际发展援助中强加非经济性条件的趋势。应当避免这些条件,以便使发展援助的效力不会受到损害。

我国代表团看到由各种集团、尤其是北欧国家在联合国发展活动方面提出的一些建议有优点。我们认为,这一行动的主要目标之一,应是使联合国系统的业务活动分散进行,以便使具有其特点和发展水平的国家和地区能够执行适合它们的计划。此外,还应找到足够的资金来促进发展中国家的发展。

调整联合国的进程应考虑到今年举行的联合国环境与发展会议所赋予联合国的额外责任。持续发展概念必须变成可行的战略和政策措施。发展中国家在实现持续发展过程中需要资金、更需要技术援助以及优惠条件下的对环境有利的技术。我确实希望,在本届会议期间成立一个促进持续发展委员会,将导致联合国环境与发展委员会的有效的后续行动。建立一个赋予除最不发达国家外的所有国家获得和发展对环境有利的技术的义务的地球保护基金,将促进普遍参与实现持续发展的集体努力。

本月早些时候在雅加达举行国家元首和政府首脑级会议的不结盟国家,发表了《雅加达宣言》,其中指出:

“国际关系的焦点转向加强给予真正相互依存、互利和分担责任的多边合作,已变得不可缺少。”

如果国际社会和本组织要进行合作以战胜全球的威胁和不平等现象,我们就需要形成一种全球伙伴关系。我此刻想起印度总理在我所提到的不结盟国家最近的首脑会议上指出:

“我们高兴地注意到,联合国终于在其成立以来的第5个十年进入繁盛期。

尽管甚至今天存在着一种把全球的议程置于狭隘的民族利益之下的倾向,我们

还是高兴地看到联合国比以往任何时候都更有效。现在的问题是使之更加有效。”

我们还希望，大会将在本届会议上通过把联合国变成一种实现国际协商一致意见和行动的工具以及谋求国际关注问题中的共同利益的工具，以此更进一步推动联合国的效率。

切廷先生(土耳其)(以英语发言)：主席先生，我极为高兴地祝贺你当选为大会主席这一崇高职务。我们很高兴看到一位来自邻国的杰出领导人在今后12个月中指导大会。我们与保加利亚的关系是良好的，我们很高兴支持了你的候选资格。

大会第四十六届会议从一些方面来讲是非凡的，多事的。上届会议主席希哈比大使为加强这一普遍论坛的地位的努力所作的卓越的贡献值得特别称赞。他在指导我们的工作时所表现出的能力和智慧证明我们信任他是正确的。

我们很幸运，联合国在加利先生身上找到了可指导它取得成功的经验和智慧。我国政府相信，这位来自非洲的杰出政治家——他是埃及古老和辉煌文明的产物——将在更新和调整这一世界机构中正确地调配延续性与变革的混合比例。我们祝贺我们的新秘书长获得成功，并向他保证我们的支持。

WG

我国代表团欢迎本组织13个新会员国并向它们致意。我们特别骄傲的是土耳其与其中一些国家有着亲密关系和语言和文化上的联系。它们并将丰富并加强我们的国际大家庭。

在过去的几年中，我们目睹了历史上重大的转折点之一。冷战已经结束。很长时间以来都以意识形态对抗和核对峙为特点的国际形势已经发生了根本的变化。曾支配国际事务每一方面的激烈的东西方竞争终于已经过去。这些重大的事态发展使我们能够解决一些冷战直接造成的冲突。从非洲到亚洲到拉丁美洲，人们已经能够撇开意识形态的争论并开始和解和缔造和平。联合国有理由感到自豪的是在使以前意识形态的对手走到一起并促成协议方面发挥了重要的作用。联合国在解放科威特

过程中已经显示出它能够有效地发挥主导作用,这表明联合国能够象其创始会员国几乎半个世纪以前所希望的那样行使职责。

我们终于能够期望建立一个从核毁灭的可怕危险解脱出来的世界,各国都和平、安全、自由和民主地享受商业和工业的成果。然而,现在看来我们都被新的乐观主义浪潮冲昏了头脑。从巴尔干半岛和黑海盆地到外高加索,从阿富汗到索马里,都发生了各国和民族之间对立的新冲突。目前,和平与安全正受到毁灭与经济崩溃的威胁,“种族清洗”和大规模饥荒又雪上加霜。

席卷前南斯拉夫的一系列冲突给新秩序提出了最严重的挑战。国际社会对前南斯拉夫军队去年在克罗地亚的罪恶企图没有作出强有力的反应以在当时威慑住侵略者。

今天,在整个波斯尼亚-黑塞哥维那领土上正在收获我们反应不充分的苦果,在无视国际法和《联合国宪章》的情况下,该领土的主权和领土完整遭到侵犯。

当国际社会谴责塞尔维亚侵略和“种族清洗”的罪恶行径并要求一切违反国际人道主义法的行为时,波斯尼亚-黑塞哥维那的苦难仍在继续。人民仍遭屠杀。安全理事会的强制性决议仍未得到充分执行。成千上万的波斯尼亚难民远离家园,前途未卜。在曾经繁荣的城镇的废墟中活下来的人正受到饥饿和疾病的威胁。冬季即将来临,给居民提供安全和避难所的必要性更为紧迫。我自己曾有机会一睹萨拉热窝的苦难。

除我们作为国际社会成员所承担的国际责任和义务之外,我国与波斯尼亚-黑塞哥维那人民之间的历史与文化联系以及在土耳其有许多祖籍波斯尼亚公民这一事实使我们与这一国家的命运有着特殊的关系。

当波斯尼亚-黑塞哥维那正被侵略者瓜分时,人们优先考虑提供人道主义援助。因此,在支持为达成和平解决办法的其他努力的同时,我们还提出了一项行动计划,该计划包括一系列具体和有效的措施以停止在那个国家发生的战斗。我们担心波斯尼亚冲突继续进行会导致更大的危险。我们依然准备协助任何共同的国际行动以结

束波斯尼亚悲剧。

海湾危机已经过去两年,我们仍然关注伊拉克的情况。巴格达还没有表明它真正愿意在国际社会占有恰当的位置。伊拉克政府应当完全遵守安全理事会的有关决议。我国政府将首先欢迎恢复正常,欢迎伊拉克和其邻国恢复正常关系。

土耳其在此讲坛多次表达了关于巴勒斯坦问题的一贯立场。今天,我想重申我们支持1991年10月在马德里发起的关于中东冲突的谈判进程。这是一个十分重要的实现和平的机会,我们呼吁各方抓住这一机会,在安全理事会第242(1967)号和第338(1973)号决议的基础上达成全面和持久的解决办法。

作为邻国,土耳其密切关注高加索的事态发展。在这一地区,亚美尼亚和阿塞拜疆之间的冲突使我们极为关注,因为这场冲突影响整个地区的和平与安全。土耳其认为,在该地区容不得冒险主义和鲁莽行为。亚美尼亚应当脱离纳戈尔诺-卡拉巴赫并从阿塞拜疆领土撤军。我们呼吁各方在尊重国际边界不可侵犯性、少数群体的权利、《联合国宪章》的各项原则以及欧安会有关的义务与承诺的基础上通过谈判实现政治解决。我们将继续为这一地区和平而努力。

本着同一精神,我们期望在我们的邻国和友邦格鲁吉亚建立民主和恢复和平方面取得进一步进展。

在阿富汗,我们曾希望所有各方撇开它们的分析并开始和解进程。然而,我们感到极为震惊的是最近在喀布尔又发生战斗。土耳其呼吁阿富汗各方结束这场自相残杀并开始为和平而努力,以便开始重建和复兴这一被遭蹂躏的国家,使数以百万计的阿富汗难民最终返回家园。

在南非,我们全力支持民主进程,该进程应当导致在南非彻底消除种族隔离制度并在尊重所有南非人人权的基础上建立一个新的非种族的社会。

谋求通过谈判解决塞浦路斯问题的努力仍继续进行。今年6月18日在秘书长斡旋的框架内开始的间接会谈已经取得一些进展,导致两族领导人开始面对面的会谈。

LH

谈判进程发生这种积极转变,很大程度上归功于登克塔什总统的建设性贡献。但是,仍需我们作出很多努力才能达到目标。

我们真诚希望,10月26日两个社区领导人恢复直接会谈前,能够谈及足够多的问题从而可能尽早形成一整套设想。一旦达到这个阶段,土耳其随时准备参加四方会议,缔结全面纲领性协议。

我们满意地注意到,在我们时代,民主多元化、法制、自由公正的选举以及尊重人权成为现代国家普遍公认的标志。对尊重人权的最好保障是民主式政府的存在。换言之,民主和人权是不可分的。

我们欢迎世界各地的民主进程。我们期望联合国在强化民主机制上发挥更积极的作用。我们将联合国收到日益增加的帮助举行选举的要求看作是非常令人鼓舞的发展。

在人权领域,没有哪个国家可以声称已达到尽善尽美的地步。所有国家都有违反人权的经历,所有国家--不论它们的记录如何--都必须努力改进在这一领域内的表现。

在土耳其,我们的人权立法和做法受到经常性的检查,为的是消灭侵害事件,改进缺点。作为所有旨在保护人权的欧洲文件和监控制度以及《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇和处罚公约》的缔约方,我们的目标是保证人人能最充分的享受人权,防止侵害事件和违法行为。我们土耳其取得了重大进步,我们决心保持这种进程。

在更广泛的方面,我们关注对欧洲流动居民群威胁越来越严重的排外事件和新形式的种族主义的发展。土耳其直接受到这种否定人类价值的影响,因为有200万土耳其公民要么作为流动工人,要么作为他们的家属生活在欧洲各国。这些人象所有个人一样,也有权享受人身的安全和国家保护下免受随意的暴力、威胁和恫吓之害。我们敦促各东道国确实保护这些个人,确保他们的人权受到充分的尊重,并有效

地预防和惩处对他们犯下的暴力和种族主义的罪行。如果要让宽容和互谅长久地深深扎根,就必须遏制一切形式的排外主义和歧视。非政府组织应该用更多的时间和精力监测对于流动居民群人权的侵犯。

我国代表团希望提请大会注意恐怖主义分子进行的颠覆性暴力这种广泛的现象。这种暴力是对人权和根本自由、包括基本生存权的最严重侵害。它的目的完全是为了破坏民主。我们永远不能忘记这个根本事实。我们认为,现在是有关联合国机构、人权委员会报告员以及非政府组织把恐怖主义暴力问题作为优先事项加以重视的时候了。

在经历了急速的社会变化和城市化之后,土耳其今天谋求改善人民的生活质量,确保所有人有平等提高的机会,促进个人的首创精神和社区的团结。我们正集中注意保护弱小居民群,以使他们能在社会上发挥有价值的作用。换言之,土耳其努力争取具有人的特性和社会特性的经济增长。

我国政府认为,如果不及时采取协调行动,影响国际社会的社会问题就将越来越难以克服,代价将越来越高。土耳其高度重视将国际努力转向减轻社会问题和社会紧张,并支持召开一次社会发展问题世界首脑会议。智利政府在这方面提出了富有想象力的倡议,值得称赞。

现在,我想谈一谈国际经济问题。东欧和前苏联的政治发展、海湾危机的后果以及工业化国家长期的衰退,给世界经济带来消极的影响。《世界经济概览》报道,全球经济自第一次世界大战以来首次没有取得增长。过去一年的情况继续阻碍并破坏发展中国家重建经济的努力。

由于各国经济政策从没有象现在这样相互接近,通过共同努力创造一种更加有利于增长和持续发展的国际环境的时机已经到来。处于经济过渡中的国家正在继续努力确保加入世界经济。发展中国家的重大困难是众所周知的。

我们感到遗憾的是,乌拉圭回合贸易谈判仍未取得结果。这增加了对保护主义的担心。由于贸易是发展中国家摆脱外债负担和追求本身发展努力的重要工具,必

须表现出必要的政治意志,使这些谈判取得成功结果。

联合国贸易和发展会议是持续扩大经济发展范围的重要一步。会议加速了争取全球可持续性发展的普遍势头。土耳其认为,这一势头现已不逆转。我们应该在会议之外制订有助于保持和加强这种势头的政策。

土耳其认为,为和平、政治与社会稳定以及经济发展的目标而努力,一个好的途径是通过区域合作。过去几年的政治变化扩大了这种合作的基础。土耳其完全了解这一令人鼓舞的趋势,并已倡议发起一个广泛的计划,以扩大黑海地区国家之间的合作。这一区域合作的目的是确保黑海变成和平、稳定与繁荣的地区,在这里,可以利用区域合作加速各参加国加入全球经济。

FP

7月份经济及社会理事会的高层集中讨论了改革联合国的经济体系。联合国的经济及社会结构必须加以发展,使它能更好地适应我们变化中世界不断增强的挑战。

随着新会员国的增加,联合国机构中的席位如何分配给各地理区域的问题应加以考虑。另外还应当考虑目前的地域集团是否符合我们今天的需要。我们知道,在联合国中把欧洲人为地分为东部和西部是已经不存在的那种意识形态分歧的结果。应当积极地考虑把西欧和其他国家集团同东欧集团合并的问题。

联合国面临的挑战同过去一样重大。尽管冷战结束,但冲突正在世界的许多地区发生,并有可能扩散。经济问题继续存在,并因持续的衰退而更加严重。国际社会所面临的人道主义问题从来没有现在这样严重。世界上许多地区的人权继续遭到大规模侵犯,同时环境方面也出现了我们要在地球上生存就必须加以解决的各类问题。

这些挑战虽然很严重,但是我们在联合国有一个全面的架构,可以用来采取行动,解决人类的问题。意识形态冲突的结束使这成为可能。在新当选的秘书长领导下秘书处进行了改革,这是加强本组织方面一个好的开端。在安全理事会和经济及

社会理事会中洋溢着新的精神。大会具有前所未有的代表性。秘书长题为“和平纲领”的报告(A/47/277)为我们今后的活动及时地提供了理论基础。联合国不仅必须为区域组织确保和平的努力制定基调和提供政治指导,而且也必须愿意担负起领导作用。联合国必须承担起《宪章》所规定的责任。成功地应付这些重大挑战的条件已经成熟。联合国是否能通过这一考验,完全取决于各会员国是否协调一致地果敢行动。我国代表团保证以合作和妥协的精神同其他代表团合作,使本组织能够履行其崇高的承诺,在这一关键时刻为全人类服务。

安德鲁斯先生(爱尔兰)(以英语发言):主席先生,我向你和保加利亚热烈祝贺你当选大会主席。爱尔兰是大会的副主席之一,爱尔兰在你指导大会本届会议工作之际,期待着同你密切合作。

今后几周内大会将审查当前国际生活的许多方面。然而,我今天想集中谈两个我、我国和我国政府认为需要迫切注意的问题。

第一,我们现在必须采取行动,拯救索马里数百万处于饥馑中的人民;第二,联合国必须把正义和发展问题放在议程之首。我们碰到类似索马里的情况实在是太多了。

秘书长布特罗斯-加利先生是领导本组织的第一位非洲人,我的简短发言就从非洲大陆谈起。

上个月,我在索马里呆了三、四天,我不久还将随同爱尔兰总统玛丽·罗宾逊再度前往该国。她决定访问索马里,向遭受饥馑之苦的该国人民表示声援,并显示迫切需要采取更为有效的国际行动。

我对该国的访问是一次令人非常不安的经历。言词无法形容灾难的范围和苦难的深重。昨天在访问过程中,我到了拜多阿的一处食物分发站,仅那里一处一天中就死了532人。今天,更多的人将死去。还有明天。这在我们采取行动后才会终止。这是一宗丑闻。这是索马里领导人的丑闻,他们在人民不断饿死的时候还继续争夺。这是局外人的丑闻,发达世界的丑闻,联合国全体成员的丑闻,它们没有迅速有效地

作出反应。\*

在整个过程中,国际非政府组织和我国的组织带了头。我认为,现在该是各国政府和国际社会仿效它们的时候了。它们进行人道主义工作,它们坚定地努力使我们面对这一可怕的危机,我向它们致意。它们的博大心胸和勇气应当激励国际社会作出更为全面和更为坚决的反应。

应当做什么呢?

首先,我们必须增加运往索马里的粮食和救济品的数量。每个月分发的粮食如果少于60 000吨,妇女和老人将继续饿死。那里就会出现更多类似拜多阿的情况。

第二,粮食和药品必须在有民政秩序的情况下分发。秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生的非常杰出的特别代表萨赫努恩大使正在积极地推动安全条件的改善。我们应当全力支持他。部署联合国部队是保护粮食分发的一个关键措施。我们大家,特别是区域机构和索马里的邻国,都必须向部族和各派领导人强调同援助努力充分合作的必要性。

第三,我们必须致力于民族和解进程和组织具有全国性权威的政府。政治解决对于长期的恢复和防止重新出现我们现在每天看到的这种恐怖情况是极为重要的。

国际社会拥有拯救索马里的资源和能力。所需要的则是政治意愿和组织起来的力量来利用这些资源和能力。我们的任务没有比这更紧迫的了。

虽然我们作了各种诚挚的努力,但我们是生活在一个不平等、财富资源分布严重不均和不平衡的世界。自然和社会时常联合起来造成长期不公正,使得怀疑论者得出结论,人类最大的努力常常不足以抵挡面临的挑战。

我们的“和平纲领”必须也包括一项正义和同情的议程。冷战掩盖了这一迫切需要。

在那些危险的年月里,国际上的关注和政治能源都集中于安全问题,这大概是可

---

\* 副主席卡尔帕基先生(斯里兰卡)主持会议。

以理解的。但是意识形态对抗的时代已经令人高兴地结束了。

我们必须抓住这一机会建立更富有人性和更加公正的国际制度,这一制度将侧重个人的福利--对食品和住宅、对人权、对政治自由和对平等的需要。我们不应忘记,《宪章》赋予联合国维护国际和平与安全的责任,也赋予联合国促进社会和经济发展的重大责任。

GE

国际援助社会的道义责任是明确的。在当前困难的经济气候下,调拨额外资源来进行援助对我们来说都不是易事,但是我们有义务为已出现的危机提供人道主义援助,以及为更长期的发展提供财政和技术支持。由于爱尔兰的面积和经济情况,它提供大量援助的潜力是有限的。然而我可以说不说在爱尔兰,对参与发展的非政府组织的私人支持不断增加。在世界所有国家中,按占国民生产总值的比率计算,爱尔兰的私人发展援助是世界上最高的。爱尔兰人民自己显示出他们的慷慨,爱尔兰政府也旨在通过增加官方发展援助来作出反应。

但是,所需要的努力不仅仅是发展援助。尽管冷战已经结束,东西方对峙已经消失,国际合作的机会并没有被抓住。完全难以接受的是,多数非洲人比30年前更贫穷,在一个每年都要在最先进的武器上花费一万亿美元的世界中我们不能为我们数以百万的公民提供面包和净水。缺乏的是明确的政治重点,从定义上讲,就是一种明确的,有的放矢的政治意愿。

国际社会已经在环境和发展之间建立了联系。但是,在一些其他领域我们也必须要寻找新的更广泛的办法:国际财政和经济体制军备开支;以及国际组织运作的方式。经济活动不能够同政治责任分离开来。

如果联合国秘书长的“和平纲领”中的精辟分析和明确的方向性能够用来制订一个新的纲领--正义和发展的纲领,如果一年以后,我们在此再次聚会的时候能有一份具有联合国秘书长权威的详尽报告,一份能够为援助、贸易、财政、商品和债务等问题指明前进方向的报告,一份能够提出具体建议纠正那些往往使我们最好的意

愿得不到实现的组织缺陷的报告,那该多么受人欢迎。我相信,在未来的岁月里,衡量我们组织是否成功的标准不仅是它对个别冲突局势的反应,而且是它如何处理这些紧迫的发展问题。

东西方竞争的结束并未消除冲突和对和平的威胁。相反,许多因为冷战而冻结的冲突再次出现,带来险恶和致命的影响。我们必须加强国际和平与安全方面的合作。1月份召开的安理会首脑会议就是一个及时的行动,它直接导致了秘书长的雄心勃勃,令人深思的文件“和平纲领”。这个文件汇集了许多关于巩固联合国维持和平活动,以及把联合国的作用扩展到预防性外交,缔造和平和维护和平的新领域的重要思想。

爱尔兰长期支持联合国的维持和平活动。尽管我国人口少,资源微薄,但我国今天参与了正在进行的12项维持和平活动中的10项。但是,同秘书长一样,我们也感到有必要进一步发展联合国缔造和维持和平的能力。我们因此支持秘书长的思想。

我特别要欢迎对预防性行动的重视。联合国能够越早发现对和平的威胁并就此采取行动,避免冲突或潜在冲突爆发的可能性就越大。关于成立调查团,改进预先警报以及为防御目的部署联合国部队的建议都能够并应该现在得到执行。

我们也支持联合国秘书长关于加强维持和平行动的建议。联合国在这个领域的活动是我们时代最富有创新的成就之一。我们愿意积极同秘书处和其他会员国一起满足新的要求,解决后勤、设备、人员及财政方面出现的问题。

我愿就联合国的财政问题简单地讲一点。秘书长对本组织不佳的财政情况发出明确和紧迫的警告,这使我印象尤深。正当联合国开始为维护和平而发挥更加有效的作用的时候,正当世界各地受苦受难的人民指望联合国为他们提供保护和援助的时候,联合国的工作却因财政情况不确定而受阻。

简单地说:除非所有会员国全部地、准时地交会费,联合国就不能有效地运行,就不能满足我们向它提出的要求。我们呼吁所有的会员国履行《宪章》规定的财政义务,我们也期待着联合国大会在本届会议上采取一些措施,使本组织建立在一个可

靠的财政基础上。

我知道,联合国的改革,特别是安理会的改革是一个敏感的问题,它涉及到战后国际合作的实质。但是,50年已经过去了,我们有理由问一下,联合国成员人数不断增加,现在几乎已经普遍,本组织有了新的任务,经济和政治关系中发生了巨大的变化,在这种情况下,当时所制定的结构和工作方法是否同当今的现实完全相符合?

现在是坦率地在联合国内部讨论这些问题的时候了。这样的讨论只会对我们有益。我们的目标就是要保证本组织的真正有权威性,并反映整个国际社会的意愿。

本世纪最重要的一个成就就是人权的道义或道德的发展。我们十分坚决地反对侵犯人权的行为--反对酷刑、奴隶制和种族隔离制度,让个人为一个随着历史向前发展而变得无合法名义的国家制度的利益作牺牲,这样做简直是不能接受的。

我们当今的道德观拓展了我们的认识,使我们认识到人权不光在自己国家政治制度中极为重要,而在国与国之间的关系中也是非常重要的。我们任何国家都不能对有系统地侵犯人权的行为置之不理,或对为这种侵犯人权行为负责的人保持完全的信任和信心。尊重人权就是尊重良心本身,其行善的力量已在本世纪多次被一些人证明--他们是圣雄甘地,马丁·路德金,过去几年的瓦克拉夫·哈维尔,或一个叫做纳尔逊曼德拉的人。曼德拉在一所监狱的囚室里“忍辱负重”,由此改变了他的国家的历史。

通过捍卫个人的权利,我们将人的福利和尊严放在我们政治关系的首要地位。这一定是明年召开的人权世界大会的中心信息,但是,我深为关切的是,在筹备工作中这个信息有被忽视的危险。在所有领域里,在这个问题上,我们必须摆脱一种敌对的办事方法,而着眼于我们的工作对许多受难者的意义。

我还愿就裁军问题讲几句话。我们不能放松在裁军和军控方面取得进展的决心。大规模毁灭性武器的扩散和新的先进的常规武器的研制对国际和平及安全及地区稳定构成了重大威胁。

我欢迎最近裁军谈判会议在化学武器公约方面达成的协议。我也欢迎法国和中

国加入了核不扩散条约。当我们为1995年的审议会议作准备工作时,我们呼吁那些还没有加入核不扩散条约的国家同我们一道使不扩散体制真正具有普遍性。这是爱尔兰长期为之奋斗的目标。必须要加倍努力,减少和消除核武器,并一劳永逸地停止核试验。核武器和其他大规模毁灭性武器在我们未来安全关系中是没有地位的。

英国外交大臣已经以欧洲共同体12国的名义就我们世界所面临的地区性挑战——中东、柬埔寨、南非、南斯拉夫和其他冲突——发了言,我完全支持他在这方面说的话。

LH

在过去的一年中,爱尔兰政府为恢复可能导致对爱尔兰问题的长期全面解决的政治对话作出了不懈的努力。我高兴地在此指出,我们的这一努力已获得初步结果。几个月前,爱尔兰政府、英国政府及爱尔兰的一些制宪政治党派又重新开始了对话与谈判的进程。该进程的共同目标则是

“在北爱尔兰以内,在爱尔兰岛以内以及在这些岛屿人民之间的关系上出现一个新的开端。”

爱尔兰政府将尽其最大努力以达成一项解决方案。该方案将克服目前存在的各种分歧并为爱尔兰人民之间的持久和平、稳定与和解奠定基础。我们认为,这一解决方案只有在目前岛上共存的两个传统的同等合法性基础之上才能实现。民族主义与工联主义的传统同样有效。必须对每一种传统给予同样的尊重并在新的政治安排中给它们以有意义的政治发言权。

对这两种传统之权利的有价值的承认已经在《英国-爱尔兰协议》中得到体现。在过去的七年中,该协议作为爱尔兰政府与英国政府之间在涉及北爱尔兰的一系列问题上的一项合作工具发挥了极为有价值的作用。那些受到特别注意的问题包括北爱尔兰安全部队与社区之间的关系问题;公众对执行司法的信任问题;尊重人权与法律问题;防止歧视问题以及扩大北南经济合作的问题。

爱尔兰政府已明确表示,如果能够通过有关各方之间直接协商与谈判的方式达

成此种安排的话,我们将愿意考虑一个新的更广泛的协议或结构。目前进行的会谈正在探讨这一可能性。我们认为,目前的安排必须建立在--而不是背离--《英国-爱尔兰协议》对政治进程所作出的至关重要的贡献。

我们恳切地希望,目前正在进行的并且有我本人直接参加的对话进程能够导致一种使爱尔兰岛上两大传统之间达成公平与体面的妥协的协商安排。民族主义者和工联主义者必须同时感受到,其政治、民事、经济和社会权利均得到充分保障并且各种机制也各就其位,以保证尊重和满足其各自愿望。

目前会谈的所有参加者均致力于一种向前看和建设性的态度。从我们一方来讲,我们爱尔兰政府愿意在寻求一种协商结果的过程中表现出一切必要的善意和耐心。最后成功的最佳希望取决于爱尔兰大多数人民--包括南方和北方--对和平的渴望,以及我们为使我们后代人不再遭受暴力和动乱所表示出的决心,因为这种暴力和动乱在过去的23年中为北爱尔兰和爱尔兰岛带来了不幸。

那些为追求政治目的而诉诸于暴力的人是爱尔兰人民的敌人。他们所企求的爱尔兰并非建立在对每种传统的愿望的尊重的基础上,而是建立在流血、仇视和绝望的基础上。爱尔兰政府所作的全部努力均旨在创造条件,以确保暴力之罹难被永远扫除。

通向和平正义和稳定的唯一真正道路在于在完全平等的基础上弥合两大传统之间的创伤,实现和解。固然有许多东西使两个传统分离,但有更多的东西使我们团结在一起。我深信,南北之间的共同点将由于我们在未来的几年向欧洲联盟的共同迈进得到明显的扩大。通过巩固我们共同的价值观与目标,我们将会更快地实现我们所共同渴望的和平的和稳定的未来。

阿卜杜拉先生(阿曼)(以阿拉伯语发言):主席先生,首先请允许我祝贺你当选大会本届会议主席。毫无疑问你的外交经验会使我们的辩论取得成功。

还请允许我借此机会感谢和祝贺萨米尔·希哈比大使阁下及其主席团成员对第四十六届会议所给予的杰出指导。

我们很幸运有一位象布特罗斯·布特罗斯-加利这样的十分称职和老练的政治家出任秘书长,领导联合国组织的工作。他是在国际关系最敏感和最关键的时刻担负起这一国际组织的责任的。

自从其最近就职以来其行政能力与技巧以及他已开始试行的结构改革已经显示出,他是他的有能力的前任的值得信赖的继任者。我们对他在动乱与紧张局势方面所作出的努力表示感谢并祝他继续获得成功。

大会第四十七届会议是在一种对国际关系有利的充满希望的气氛中召开的。政治舞台上各种明显特征已发生了戏剧性转变。对峙已经消失,继而出现的是人们对于人权这一不可动摇的信仰,主持公正以及在一个新的世界秩序中各国人民的社会和经济发展所抱有的巨大期望和愿望。

当前的国际气候为我们提供了一个难得的机会,使我们能够在优先于任何其他事项的情况下首先考虑人类的团结与合作,从而在和平、相互安全与尊重以及国家间关系方面崇尚法制的稳固基础上建立那种新的世界秩序。

人们对这一新的世界秩序所抱有的希望和渴望从未象现在这样需要各会员国齐心协力,分析当前趋势并尽可能地将此趋势引向实现这一世界秩序所导致出现的各种期望。其方式则可通过一系列比冠冕堂皇大讲其善意与愿望更加有效地团结和合作的联合行动。

联合国的普遍性正在日益得到加强,这是令人鼓舞的。自上届大会以来,又有13个国家成为本组织的成员,它们是亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、摩尔多瓦共和国、圣马力诺、斯洛文尼亚、塔吉克斯坦、土库曼斯坦、乌兹别克斯坦以及格鲁吉亚。

GE

我们欢迎这13个国家加入我们的组织,因为除了对本组织普遍性原则具有意义之外,它们无疑将以宝贵的见识和观点充实我们的辩论。

我国欢迎这些新会员国来到联合国,并祝愿它们及其人民进步与繁荣。

鉴于上帝所赐的战略,经济和文化重要性,海湾一向是许多国家注意的焦点。在过去十年中和本十年初期,本地区面临着两伊战争的爆发和伊拉克占领姊妹国家科威特的悲剧带来的对安全和环境的威胁。幸亏上帝和国际社会的声援,我们克服了这些磨难。

然而,区域争端和传统仇恨的残余可以造成该地区的不稳定。因此,我们阿曼苏丹国人从我们鼓励本地区稳定因素的切身利益出发并为了寻求我们都渴望的安全,认为本地区所有国家毫无例外地齐心努力为一个理解和友爱的新阶段的到来作好准备的时候到了。只有通过真诚地检查和分释所发生的事情并真诚地努力克服过去的问题和治愈它的许多创伤,才能实现这一目标。

本月初,阿拉伯联合酋长国宣布对伊朗伊斯兰共和国所作的努力均告失败,努力的目标是就阿曼对阿布穆萨、大大通布和小大通布三个海湾岛屿的主权达成友好谅解。阿曼苏丹国对这一局势的消极发展的前景感到严重关切。

出自我们对于《联合国宪章》关于尊重国家主权、不干涉其他国家内政和和平解决争端原则的信念,我们象其他阿拉伯国家一样肯定了阿拉伯联合酋长国在这方面的权利,并呼吁我们与之有着友好联系和相互利益的伊朗伊斯兰共和国以保证海湾合作理事会国家的权利和共同利益的方式和平解决争端。

巴勒斯坦问题是中东地区人民目睹的悲剧和战争的主要因素。在这一重要和敏感的地区实现和平与稳定就必须解决这一作为阿以冲突核心的问题。

我国支持为寻求一项持久,公正和和平解决的办法所作的真诚努力,这种办法将在安全理事会第242(1967)和第338(1973)号决议和土地换取和平的原则的基础上考虑到该地区所有各方的利益。

从这一点出发,我国参加了美利坚合众国和俄罗斯联邦发起的国际中东和平会议。我国还参加了会议的多边谈判及其工作组,因为它相信支持直接谈判是重要的,而作为帮助实现该地区国家间区域安全、合作和建立信任的手段并以此帮助确保所有各方的利益,直接谈判正是会议的基础和实质意义。

本地区目睹的发展,除第6轮阿以会谈和最近在华盛顿和莫斯科进行的多边谈判取得的结果以外,为实现将为该地区带来和平的永久和公正的解决办法创造了比任何时候都更为有利的条件。因此,我们呼吁所有各方作出更大的努力,显示出更多的耐心和灵活性,以便实现该地区人民长期渴望的永久和持久的和平。

中东地区还目睹了其他令人满意和乐观的发展。黎巴嫩政府采取了新的积极步骤,通过执行塔伊夫协定,将其主权扩大到整个黎巴嫩领土。在这方面,我国再次呼吁执行要求以色列从它占领的黎巴嫩领土撤离的安全理事会第425(1978)号决议。

作为海湾合作理事会的成员,我国和理事会的其他姊妹成员国一道感谢欧洲共同体在阐述世界新秩序的方向的方面所起突出作用。在这方面,共同体为维护稳定与安全促进世界发展发挥了重要作用。

海湾合作理事会和欧共体这两个组织强调需要在中东促进和平进程。它们呼吁国际社会帮助减轻被占领领土阿拉伯人的痛苦,并表明它们准备参加重建黎巴嫩的工作,并出于对中东安全和欧洲安全之间密切联系的认识重新开始阿拉伯--欧洲对话。

经过长期的艰苦斗争,阿富汗人民在真主的帮助下终于取得了对其国家的控制。阿曼苏丹国承认圣战者政府并欢迎圣战者理事会在阿富汗掌权。我国相信阿富汗新政府将能够明智地能干地应付它所面临的新挑战。我们希望国际社会将加紧帮助新的阿富汗政府治愈创伤,结束过去的一段历史,以便为阿富汗建设一个安全,稳定和繁荣的未来。

冲突和以种族和狭隘的政治观念为基础的区域和国内争端的温床仍然困扰着一些国家,并对本国际组织造成额外的负担。在姊妹国家索马里和前南斯拉夫发生的事情便是这种例子。这种种族冲突和争端导致出现大量的流离失所者,他们遭受到最恶劣的饥馑和流离失所。虽然我们赞扬联合国在减轻这些人民的苦难方面所起的作用,不管是在索马里还是在波斯尼亚--黑塞哥维那,但我们注意到这种作用只限于纯粹从人道主义的角度处理这些问题。

GJ

如果把联合国的作用保持在这些限度以内,此类局势就将继续存在下去。我们认为,要处理此类灾难就必须有更广泛的作用,作出更大的努力,努力迫使索马里交战政治派别迈向和解。

我们期望有一个更加全面和更加有效的作用,制止造成这些灾难的互相残杀的敌对行动。不这样做,人民就将继续长期受苦并可能危及和平与安全。

南非局势的积极迹象为找出有关各方均可接受,并使黑人大多数能够在民主基础上参与管理的办法预示着良好的前景。在这方面,我们要强调,联合国在使南非有关各方的观点更加接近并帮助它们坐在谈判桌前,以便找出各方均可接受的解决办法方面的作用十分重要。

去年年底,国际社会曾目睹至第二次世界大战结束以来国际舞台上最重要的历史事件,即前苏联的各个共和国作为主权国家涌现出来,它们立即得到了包括我国在内的所有国家的正式承认。鉴于阿曼的政策是同世界上所有国家建立友谊的桥梁,我们已经承认这些独立国家,并向它们伸出了友谊与合作之手。这些共和国已经证明人类精神战无不胜。今天,当它们在新的道路上迈出第一步时,国际社会应该义不容辞地为一个基于国际稳定与安全的世界新秩序给予它们支持与援助。今年6月,由巴西里约热内卢市作东召开了一次史无前例的国际会议。这次会议谋求实现不分国界的共同理想和共同事业:即为全人类利益维护健全和持久的环境。虽然联合国环境与发展会议的成果没有达到人们的希望,但一项重要原则得到了成功的核可:即各国都应相应和公正地参与保护环境和维护生态系统。

这次会议在《里约宣言》中通过了有关环境无害发展的27条原则,150多个国家签署了有关生物多样化和气候变化的《公约》,这标志着朝发展与环境协调化正确方向迈出的一步。我国敦促国际社会支持并执行《公约》和会议各项决定,特别是那些有关为拯救地球目的通过巩固世界伙伴精神帮助发展中国家克服其环境问题的各项决定。

在裁军领域,我们赞扬美利坚合众国和俄罗斯联邦为把其战略武器削减至目前水平的三分之一所达成的协议。我们认为,这项协议应该促使大家作出更加坚定的努力,以便使世界摆脱核武器和其它大规模毁灭性武器,从而实现世界和平与安全不可或缺的普遍和彻底裁军的目标。同样,有关化学武器的全球《公约》获得通过是朝着正确方向迈出的重要一步。

联合国在处理和平与安全问题方面显然已经取得各种令人难忘的成功。但是,和平不仅仅是没有战争,也不仅仅是东西方紧张局势的缓和。如果不全面改造世界经济,更广泛意义的和平就不能实现。铲除贫穷、解决阻碍进步的问题,例如负债累累和商品价格下跌、资源净额转而从南方流向北方以及技术转让,这一切都应成为联合国维持和平政策的一部分。

新的国际关系现实应该激励我们在发展领域重振国际合作。意识形态冲突的结束已经提高了这种共同责任的重要性和对联合行动的需要。因此,这是我们大家共同努力奠定合作和相互依赖基础的机会,在发展和国际经济合作领域我们仍缺乏这种基础。

曾经作为过去几十年标志的两级分化和军事冲突以前使联合国无法实现既定目标:即一个更加安全与和平的世界。但是,最近的事态发展已表明,如果联合国的努力得到会员国的支持,例如,就象联合国维持和平行动那样得到支持,联合国是可以非常成功地处理和为长期和复杂的问题找到解决办法的。联合国在过去4年所采取的维持和平行动数量等于联合国历史上过去40年期间所有此类行动的数量。这显然表明,每当冲突各方能存在真正政治意愿之时,人们就可能找出解决办法,或至少加快可能导致和解的解决进程。

随着乐观主义的复兴,我国也同国际社会一样希望大会第四十七届会议能够成功地处理残留局势,这些局势具有消极和不合时宜的因素,跟不上世界新秩序迅猛发展的步伐。我们还希望由此带来一个世界上各国和各国人民合作与和平共存的新时期。

哈尼鲍松先生(冰岛)(以英语发言):我愿同前面发言的各位一起祝贺加内夫先生当选主席。我高兴地看到一个欧洲新生民主国家的代表担任这一重要职务。

今年,13个新会员国,即9个前苏维埃共和国以及波斯尼亚-黑塞哥维纳、克罗地亚、斯洛文尼亚和圣马力诺,加入了联合国。冰岛衷心欢迎所有这些国家,并希望今后在这个论坛同它们一起工作。

现在在许多方面对联合国来说是一个机会显著的时刻。去年国际局势的继续改善给联合国带来了崭新的乐观情绪。我们现在有一个现实的机会,可以给《联合国宪章》注入新的生命并共同努力改善我们所生活的这个世界。这是一个我们大家都不能错过的机会。

FP

自从大会上届会议以来,在建立一个更加安全和更加可预料的国际环境方面取得了重大进展。在军备控制和裁军领域里取得了相当大的进步。四十多年来,世界人民一直生活在核浩劫的阴影下。在很大程度上由于前苏联发生根本性变化,核武器的作用正在迅速下降。布什和叶利钦两位总统6月份宣布大幅度裁减各自国家的战略武库是这一方面的一个重要的里程碑。裁军谈判会议本月初通过的化学武器公约草案是朝着最终销毁所有种类的大规模毁灭性武器迈出的又一个重大步骤。

冷战的指导原则战争威慑正在让位于一种不同的要求:维护和平。随着确保安全的重点从军事转向经济和政治手段--实际上从战略转向外交,也应当使联合国获得更多的活动余地。

在长期以来作为主要问题列入联合国议程的区域争端中外交正在取得成果。在中东,随着马德里开始的和平进程的展开,正在出现历史性的突破。在以色列国家建立的四十四年之后,以色列人和巴勒斯坦人终于坐在同一个桌旁就其分歧进行谈判。尽管有挫折,南非政府为消除臭名昭著的种族隔离制度采取了重要步骤。

最近事态的一个相当积极的方面就是联合国维护集体安全的合法作用获得了更多人的承认。在短短四年里,新的联合国维持和平行动的次数相当于以往四十年间

这类行动的总数。但是,显然只有当部署维持和平部队的政治意愿得到相应的部队所需的资源时,联合国的维持和平行动才是可行的。

已取得的巨大成就使人们对联合国的未来抱有更大的希望。但现在并不是自满的时候。在通往真正和平与安全的路上仍然有巨大的绊脚石。为了克服这些障碍,国际社会和各个国家必须再接再厉。

已经商定的裁减核武库的工作需要几年才能完成。与此同时,危险武器的扩散将继续又增无减,除非采取有效措施同这一威胁作斗争。如果我们的共同努力遭到失败,我们将面临一种矛盾的局面,即世界一方面减少对核武器的依赖,但同时却更不稳定和更加军事化。

此外,人权和基本自由仍然受到大规模的侵犯。联合国已经在逐步发展和编纂人权条例方面取得了成功。但确定标准还不够。我们还必须保证这些标准得到遵守。冰岛本着这种精神期待着明年的世界人权会议的召开。我们真诚希望,会议的最终结果将成为通向在全世界更有效执行人权标准的阶梯。

尽管冷战的冰雪已经溶化,民族和种族竞争的火焰却重新燃起,带来了区域不稳定的新危险。在前南斯拉夫的某些国家里对人权的惊人的侵犯和公然的暴行可能已播下未来不容忍和暴力的恶毒的种子。在我们所目睹的波斯尼亚-黑塞哥维那的野蛮冲突中,在黑白之间总有着不同深度的灰色。没有哪一方应该单独承担责任。但是,有一方获得领土、其压倒性的军事优势以及难民所属的民族和人数都是不言自明的不容争辩的事实。

必须毫无保留地谴责任何单方面改变国际承认的边界的企图,也必须谴责“种族清洗”的野蛮作法。与此同时,必须使冲突各方认识到,只有以和平手段--而不是在战场上--才能找到解决办法。包括对南斯拉夫联邦共和国实行的裁减在内的安全理事会有关措施必须得到严格遵守。在此方面,冰岛欢迎最近的伦敦会议取得的成果,并期待着日内瓦后续会议的召开。

但是,绝不能允许前南斯拉夫境内的悲惨状况将我们的注意力从饱受战争和饥

荒蹂躏的索马里目前令人遗憾的局势引开。已有四分之一的索马里儿童在今年因营养不良和疾病死去,在今后几个月里另外有一百万人同样面临危险。国际上有效地协调救济的努力,包括改进联合国所有有关机构之间的协调,是对局势进行任何改善的关键。此外,我们必须从这一不幸和灾难性的经历中吸取适当的教训,不遗余力地保证本组织能够及时和更有效地对索马里这样的灾难作出反应。

回过头来谈欧洲,我们发现过去四十年的遗产的某些部分尚未被成功地消除。去年,我们欢迎爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛三个波罗的海国家成为联合国的主权成员国。但是,外国军队继续驻扎在这些国家的土地上--未得到它们的同意并且没有为撤军提出确切的时间表--仍然使人感到严重关切。五个北欧国家总理上个月在波恩霍和姆举行的会议上强调,尽早从三个波罗的海国家撤出外国军队有助于整个区域的稳定。冰岛欢迎最近达成的有关在明年8月以前从立陶宛撤出军队的协定,希望该协定将预兆着从所有三个波罗的海国家有条不紊,彻底和无条件地撤出外国军队。

尽管存在着这种违背时代的现象,总的说来,冷战的结束在经济、社会和环境合作领域中创造了新的机会。贸易领域也是同样的情况。当东西方同样大唱自由贸易的赞歌,而且现在比以往更需要建立一个明确和可以预见的世界贸易框架的时候,违反常理的是,六年多以前开始的乌拉圭回合竟然比预定计划落后两年,并甚至有可能立即崩溃。这牵涉到数十亿美元价值的世界贸易以及无数新工作机会。我们不能放弃努力。束手投降将阻止工业化国家的增长和减缓发展中国家和中欧及东欧国家加入世界贸易体系。我们必须在诸如农业和渔业等迄今为止受到保护的部门引进使我们在工业中受益非浅的自由贸易原则。

当然,预料乌拉圭回合的108个与会国家同样对其结果感到满意是不现实的。但是,重要的是,所有国家能够接受的一项全面协定现在已经能够达成。正如关税及贸易总协定总干事邓克尔先生最近指出:

“乌拉圭回合是一个单一的事业。其结果应当放在整个一揽子计划中来

看。不能挑挑拣拣”。

已经为今后的年代奠定了有理由令人感到满意的基础。

GJ

世界贸易在未来的稳定性现在取决于两个主要方面，即欧洲共同体和美国。如果它们能达成协议，乌拉圭回合很快就会结束。如果它们不能达成协议，今后就会出现动荡，甚至混乱的时期。共同体和美国都必须承担它们对世界其他国家的责任。仍未解决的问题的性质不能作为再次推迟解决问题的理由，推迟解决事实上将导致乌拉圭回合的终结。

我们不能允许乌拉圭回合由于从事农业的少数人无理要求保护和补贴而陷于失败。在发达国家中，农业在国内生产总值中所占的份额大大下降，但对农业的补贴和保护却增加了。主张自由贸易的力量在制造业和服务业中比在农业中更为强大，值得注意的是，最近几年在发达国家中，对制造业的补贴下降了。

《联合国宪章》中所作的最重要承诺之一是，各国决心促进社会进步和在享受更大自由的条件下提高生活水平。但在过去十年中，一些国家的社会条件实际上下降了。十亿多人生活在绝对贫困中。所需要的是，大会中所代表的所有国家超越其分歧，共同行动以减轻那些在悲惨条件下生活的人的困境。因此，冰岛支持关于在1995年召开社会发展问题世界首脑会议的建议。

今年是联合国残疾人十年的最后一年。归根结底，实施《世界行动纲领》的目标的结果是令人失望的。我们必须遵守对世界上有残疾的五亿人所作的承诺。再次承诺致力于实现为所有人创造平等机会的目标。

在过去几年中，我们越来越认识到在环境状况同在人权和社会发展方面取得的进展之间的相互关系。欧洲人文主义的最好传统的杰出代表维利·勃兰特在十二年之前就说过：

“我们再也不能说保护环境是对发展的障碍。相反，对自然环境的保护是发展的一个重要方面”。

为处理全球环境问题所作的努力和实现实际发展的长期战略的成功将在很大程度上取决于我们现在如何处理人口增长问题。按照目前的增长率,人类很可能在半个世纪之内就增加一倍。显然,所有国家无论贫富都有责任为了子孙后代的利益进行合作,以便对人口控制方面的社会政策作大幅度修订。

在里约热内卢举行的联合国环境和发展会议是一个具有里程碑性质的事件,这表现在各国普遍参加了这次会议。会议的成就为进一步的工作提供了良好的基础。为保护地球免受否则将不可避免的生态灾难,我们必须就将使我们实现持续发展的目标和措施达成协议。

在过去一年中,没有迹象表明全球环境状况正在改善,或者我们已经扭转了局势。相反,今年初的研究结果表明同温层中的臭氧进一步减损,这是非常令人关切的。最后披露的关于从前苏联向巴伦支海和卡拉海大量弃置放射性废料和其他有害材料的情况也显示了一个生态定时炸弹。这些危险和其他很多类似的危险使地球显得比以往任何时候更小,并表明需要加强国际合作,以及需要各国进一步致力于环境保护。

关于就里约热内卢会议采取后续行动的问题,冰岛认为,预防海洋污染,以及为确保能持续利用所有海洋生物资源而作出的努力具有根本的重要性。海洋不仅是地球的呼吸系统的一个极其重要的部分,而且是人类食品不可缺少的来源。为满足人类生存的基本需要,有必要使海洋生物资源继续供人类享用。此外,在发展中国家争取实现持续发展时,海洋资源可以成为它们的最重要财富之一。因此,冰岛特别欢迎里约热内卢会议上一致作出的关于召开一个研究如何预防陆上来源造成海洋污染问题的国际会议的决定。

正如污染危及我们的自然环境,其他有害影响可能从内部腐化我们的社会。吸毒是一个全球问题,威胁到许多国家的安全与稳定,在世界多数国家中是一个严重的社会问题。毒品问题是一个多方面的问题。我们必须继续以涉及这个问题的所有方面的真正的解决办法对付这个问题,包括减少需求、生产和贩运的方法。毒品贩运

越来越成为一种有组织的犯罪，其受害者主要是青少年。显然需要有以《联合国国际毒品控制方案》更明确规定的任务为基础的更有效的领导。

在开始时，我谈到联合国有很多难得的机会。在结束时，我感到应该联系到我们今后的任务和挑战再次谈到这种情况。

联合国现在比以往任何时候都更有潜力成为一个为所有人类利益服务的可信和有效的世界组织。但是必须把握时机。需要从内部改革联合国，在政治上加强联合国，并集中于更有效的管理。这是必要的，其主要理由之一是恢复和保持会员国对联合国的信任。此外，我们还必须使联合国适应会员国数目日增、国际形势发生激剧变化以及第二次世界大战后各国之间日益彼此依赖等情况所提出的种种新要求。

秘书长最近的题为“和平纲领”的报告为我们指明了方向。让我们记住他的话：联合国会员国再次有机会缔造一个《宪章》从所预想的世界，这是非常幸运的，国联成员们没有这样的机会，其后果是沉痛的。

LH

斯威士兰王国首相奥贝德·德拉米尼先生讲话。

主席(以英语发言)：大会现在听取斯威士兰王国首相向大会讲话。

斯威士兰王国首相奥贝德·德拉米尼先生在陪同下走上讲坛。

主席(以英语发言)：我非常高兴地欢迎斯威士兰王国首相奥贝德·德拉米尼先生，并请他向大会讲话。

德拉米尼先生(斯威士兰)(以英语发言)：首先，请允许我代表国王姆斯瓦蒂三世殿下、皇太后殿下和整个斯威士兰民族，向各位表达斯威士兰王国的问候和良好祝愿。

我向加内夫先生表达我国最诚挚的祝贺，祝贺他当之无愧地当选为联合国大会第四十七届会议的主席。我们完全相信，他有能力指导这一杰出的会议的审议取得圆满成功。

也允许我向他的前任，沙特阿拉伯的萨米尔·希哈比大使表达斯威士兰的感谢，

感谢他作为第四十六届会议的主席,极其有效地领导了会议的工作,那届会议完成了许多有价值的工作。

我们也应当感谢和赞扬主席团各成员,他们在日常活动中的作用,是大会成功必不可少的。

我也愿借此机会表示,斯威士兰感谢联合国前秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生的杰出贡献,他的外交经验和有力领导为联合国重新成为能够影响和提高全世界社会、经济和政治水准的唯一国际机构作出了很大的贡献。

我们也祝贺他的继任者,我们新的秘书长布特罗斯·加利先生他已经表现出作好这项最重要和富有挑战性工作所必须的经验、外交才干和智慧。

我们祝愿他得到上帝的保佑而坚强地在这些困难的时候继续领导我们。

今年又接纳了一些新会员国,再次显示了对愿意接受《联合国宪章》的国家给予会员国地位的原则。我们欢迎这些新成员,相信在我们争取普遍和睦的努力中,他们的到来将为国际谅解和合作的新时代作出大量的贡献。

在实现真正国际和平与稳定的道路上还存在着许多障碍,但是,正如过去已表明的那样,在东西方紧张放松,曾经笼罩过去审议的恐惧与不幸的气氛因此而排除的情况下,这一论坛仍然是我们在寻求解决面对我们的许多挑战的可接受的办法的努力中的一个希望。

虽然斯威士兰王国有幸保持和平与稳定,但事实上,在这些全球相互依存的时代,我们国家边界以外的压力或事件对我们都有影响;不仅是我们自己的次区域而且在全世界发生的各种悲剧和危机,对我们都有影响。

联合国作为人道主义援助最强大和最具影响能力的机构,作为最能接受的国际和平代理人的作用,继续使我们的集体资源用到极限。随着灾难与冲突的爆发似乎在增加,以及随之对我们资源的需要,确定我们应努力的重点比以往更加困难。

我们斯威士兰人接受自己的责任,通过我们在联合国的成员地位,支持任何时候提出的人道主义援助和协作。结束流血的要求,不论我国是否直接或间接卷入这些

局势。

我国定期、按时缴付会费,证明了我国对上述政策的承诺。我们对自己的记录感到骄傲。

当然,发生在我们本大陆上的种种未解决的冲突是我国首先考虑的问题,当务之急是影响我们的邻国南非的局势。

我们注视着最近两年所发生的巨大变化,使希望与绝望时起时落。我们一贯支持通过谈判建立一个新南非的和平进程。其指导原则能为各方所接受。当联合国接受这一目标的言论和行动时,我们感到宽慰。

我们同那些继续困扰和平进程的可怕暴力的受害者一起受害。这些受害者中许多是斯威士兰人。我们欢迎联合国的倡议,派遣一组观察员,在尊敬的维兰德拉·达延尔特使先生的干练领导下评估城镇中的暴力。我们深信,他们将成功地利用他们集体的专门知识和经验,帮助解决这一最令人苦恼的问题。

现在,斯威士兰敦促南非所有的政治领导人,为了他们国家的和他们子孙的未来,把他们的分歧搁置一边,本着妥协与和解的精神,回到谈判桌上来。

我们南部非洲人只能祝愿这一进程早日和原告成。使我们也能收益于同一个新的南非建立一个更加密切的社会和经济联系必然给我国和本次区域其他国家带来的好处。

FP

我们的另一个邻国莫桑比克的国内形势最终出现早日解决问题的一线希望,我们对莫桑比克和平进程的支持似乎终于有了成果。斯威士兰对参与莫解阵线和民抵运动之间和平谈判的所有人表示最深切的敬慕和赞扬。这一和平谈判已导致上个月在罗马签署重要协定。特别值得我们称赞的是意大利政府、葡萄牙政府和美国政府所作的努力以及罗伯特·穆加贝总统阁下个人作出的贡献。

但是,如果争端双方不致力于和平解决,这些国际朋友的协助和忠告会没有任何价值。我们对双方采取的主动行动表示敬意,并吁请他们遵守协定中作出的保证,避

免进一步流血,决心重新实现莫桑比克人民长期被剥夺的和平。

莫桑比克危机对我国形势具有重大的直接影响。目前,至少8万名莫桑比克难民受到斯威士兰的热情接待,在土地资源、财政、就业机会和其他社会服务等方面使我国经济遭受持续的巨大牺牲。我们和难民本身都盼望在莫桑比克恢复安全与和平的气氛,这样难民遣返可以正常进行,从而减轻我们正在承受的巨大负担的压力。

正如我们继续依赖联合国难民事务高级专员办事处和其他人道主义机构为帮助我们应付这些不幸的受害者所作的努力,我们也希望在帮助他们回归家园时得到援助。我们相信,我们和难民应该得到这种援助。

斯威士兰欢迎安哥拉敌对状态的结束,我们感谢那些为结束这一危机作出努力的人。现在,我们与国际社会其他国家一起希望选举进程取得成功,以便所有安哥拉人能够获得和平的益处。

我们仍然严重关注索马里的可怕局势。饥荒所造成的几乎无法令人相信的灾难性后果以及各派间持续的战火迫切需要国际上采取行动。我们完全支持联合国为救济上百万遭受饥饿和痛苦的索马里人而作出的一切努力。在这种形势下,言辞是没有什么意义的。但是,索马里人民应该知道我们在为他们祈祷。有上帝的保佑,有我们的积极援助,他们将摆脱索马里历史上这一黑暗的插曲。

乍得、苏丹、利比里亚的局势也没有什么早日解决希望。我们再次表示完全支持为和平、持久解决这些影响非洲大陆稳定的问题所作的一切努力。

在欧洲,战争和社会变革的破坏与动荡也产生了破坏性后果。前南斯拉夫局势尤其引起我们的立即关注,波斯尼亚-黑塞哥维那的战争正在进行,其他新独立国家陷入了前途未卜的危机。联合国和欧共体为实现和平而进行的努力值得称赞。它们应该得到我们的全力支持。我们希望,不同派别领导人将遵循理智,利用谈判桌早日结束欧洲这一不幸角落的可怕流血。

我们赞扬联合国特使塞勒斯·万斯先生和欧共同体代表欧文勋爵作为调解人从事的极其困难的任务。在极其困难和具有挑战性的条件下执行任务的多国监督部队

的表现也符合联合国的最优良传统,值得我们敬慕和赞扬。

斯威士兰以极大的兴趣乐观地注视着去年中东的事态发展。长期以来,这一重要地区的争端和冲突一直是国际关注的问题。我们欢迎为实现各方能够解决其分歧的气氛而作出的一切努力。我们应该特别提到美利坚合众国政府发起并推动中东和平倡议的决心。此外,新上任的以色列总理阁下最近发表的和解谈话以及有关国家作出的建设性反应使我们感到鼓舞,因为我们所表示的为在整个中东地区实现持久和平采取积极步骤的愿望也许终于有了回应。当然,需要做的事情还很多。我们只能支持和鼓励为实现这一目标而采取的一切主动行动。

斯威士兰悲痛地听到最近在巴基斯坦、孟加拉国、菲律宾、美利坚合众国和世界不同地区国家的部分地区遭受了灾难。这已造成千万人死亡并使得上百万人的房屋遭到破坏的灾难是一场空前的危机。我们与国际社会其他国家一起保证在道义上支持立即提供大量援助,以减轻痛苦,帮助重建这些地区遭到破坏的经济。

去年,斯威士兰和联合国其他会员国一起欢迎两个朝鲜加入本组织。很长一段时期以来,解决这两个国家间危机一直是我们的议程项目。斯威士兰欢迎并支持为在他们之间实现和解与和平气氛而发起的任何倡议。

我们呼吁阿富汗人民利用目前的和平机会,抛弃他们之间的一切分裂性分歧,从事民族和解和经济发展的任务,以便所有阿富汗人能够享受来之不易的和平成果。

在柬埔寨,我们已经欢迎联合国的大批人员为协助巩固走向和平与稳定的积极趋势而进行的努力。我们期待着看到一个统一的柬埔寨利用其影响支持恢复整个印度支那地区的和平。

在全世界这些和其他冲突中,联合国出色地充当了和平调解人和提供人道主义援助的角色,这经常是在非常危险和困难的情况下,怀着创造一个更安全、更稳定的世界的最崇高愿望实现的,成功率越来越高。为此目的,为限制大规模毁灭性武器的扩散而提出的倡议对我们为实现真正的国际和平与和谐而进行的努力具有至高重要性。斯威士兰全力支持这些努力。

环境这一紧迫问题非常重要,促使联合国大家庭各会员国今年早些时候参加了在巴西举行的地球首脑会议。

GJ

由所有参加者所表达、并得到一些具有深远意义的条约批准的承诺解决由于人的轻率和无知造成的多种困难是完全正当的,并且及时地提醒我们已经造成了多少无法挽救的破坏。对于我们斯威士兰,这次高峰会议推动了我们为更好地意识到我们的环境责任所作的努力,我们现在的确非常严肃地看待这些责任。事实上,不需要更多地提醒我们自身对我国自然资源的依赖,因为我们正处在有记录以来最严重的干旱之中。

具有讽刺意味的是,当我们作为一个国家努力沿着正确的道路发展、我们的经济基础变得更为依赖于不断复杂化的工业发展的时候,却由于基本自然资源的短缺使我们认识到我们是如何仍然完全依赖大自然的基本恩赐,以及我们必须如何小心翼翼地培育我国的宝贵资源以确保后代得以继承一片硕果累累、富有生产力的土地。

我们感谢联合国迅速作出反应,6月份在日内瓦成功地召开了认捐会议已使那些遭受旱灾最严重者获益。我们也感谢国际社会那些作出慷慨反应的国家。

但是短期反应并不够。我们在这一地区认识到,我们的重点现在必须是确保对未来任何这种自然灾害作好充分准备。我们将在本组织内寻找建议和帮助,以使我国人民决不再象刚过去的季节那样受苦。

斯威士兰越来越重视的一项原则是我国的社会和经济发展同我们对同本地区伙伴更紧密合作的依赖这两者之间的联系。社会发展同经济运作不可分割,铲除我国社会的许多问题诸如贫穷、失业、犯罪等等,有赖于我们经济局势的改善。

我们参加类似优惠贸易区管理局和南部非洲发展协调会议这类区域组织,以及在阿比让非洲统一组织(非统组织)高峰会议上最近签署的建立非洲经济共同体的条约,表明我们坚定承诺于通过与本大陆其他地区更密切的经济和贸易合作改善我们

的经济运作。那些组织和倡议是非洲人为非洲利益作出的认真尝试,要使自身跳出最近几年的经济和社会泥潭。如果我们要想取得成功并因此减少将来对发达世界的依赖,我们就值得并且期望得到国际社会的支持、鼓励和积极援助。

非洲不安地看到十分需要的发展资金被用到其他目标,在斯威士兰竭尽全力要使自立时,我国和我们次地区的其他国家仍然迫切需要在很多方面继续得到援助。只有这样才能使我们得以建立使非洲在未来达到自给自足的机制和组织。

斯威士兰希望并祈祷非洲在非常需要援助的时候不会被忽视。这一事实随着最新的《世界经济调查》的出台而明确无误地展现在我们面前,它象国际经济衰退期间所必不可少的那样,再次为发展中国家描绘了一副悲惨的情景。尤其对非洲来说,连篇累牍的令人压抑的经济消息使人们读起来十分痛苦。

在我们努力使自己更少地依赖于发达世界的时候,我们尤其关注的一个方面就是北南之间、初级产品生产国与成品制造国之间不断扩大的差距,这一局势由于某些国家的保护主义贸易政策以及迄今为止未能圆满结束关税及贸易总协定乌拉圭回合谈判而更为恶化。

这就是阻碍发展中国家摆脱对发达国家的各种依赖的枷锁一些方面。我们呼吁所有国家以唯一能够取得成果的方式谈论这些问题:在这一国际大家庭里表现出真正的国际兄弟情谊。

本组织有很多值得骄傲的地方,也有很多工作要做。联合国依然是唯一真正具有全球性的论坛。在此论坛世界问题可能得到讨论,在此论坛可以汇集所有我们会员国的集体经验和专业知识以找到解决办法。斯威士兰骄傲地将自己视为这一堪称典范的公司的一员,我谨代表姆斯瓦提三世国王陛下以及英德洛芙卡兹陛下和整个斯威士兰国家,再次确认我们王国对《联合国宪章》所载各项指导原则的承诺。

愿万能的上帝保佑大会的审议并赐予其应得的成果。

主席(以英语发言):我谨代表大会感谢斯威士兰王国首相刚才的讲话。

斯威士兰王国首相奥贝德·德拉米尼先生被引下讲坛。

普斯先生(卢森堡)(以法语发言):首先我愿向大会主席表达我对他获得一致当选的衷心祝贺。他是促使保加利亚民主和深刻变化到来的主要设计人之一。我肯定他将以其才干和效率指导大会的工作。我希望大会将果断进行其方案和工作方法的改革。

我要向我们的新秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生当选为本组织的首脑表达卢森堡政府和人民的巨大喜悦。今年开始以来,他所作的决定以及提出的建议使我对他的洞察力、勇气以及要使联合国成为能够回答我们时代挑战的一个组织的决心表示敬意十分恰当。

LH

我欢迎自今年年初加入联合国的13个新国家的代表,它们的加入使会员的数目增加到179个。

我的同事道格拉斯·赫德星期二阐述了欧洲共同体12个成员国在国际社会目前所面临的重大问题方面的立场。很清楚我赞同担任欧洲共同体部长理事会主席的国家的代表所说的一切,因此我将只是重点谈谈卢森堡政府和人民尤其关注的几个问题。

目前令人们极为关注的两场悲剧正在发生。我指的是非洲某些地区的饥荒和南斯拉夫的内战。这两个悲剧再次表明,再也不能质疑国际社会在区域性冲突中进行人道主义干预的权力。

非洲的饥荒威胁着极其众多的人的生命,它必须立即成为我们注意的焦点。一方面我们面临席卷整个非洲东部和南部的大旱灾,另一方面我们还遇到由于内战,粮食的生产和分发缺乏组织的情况。

在苏丹和索马里,欧洲共同体在过去几个月里继续同有关各方一道进行干预,以确保有关各方允许和保证国际粮食援助的分发。一个政府或武装派别竟然干涉这项行动,确实令人无法容忍。我非常高兴联合国已向索马里派出军队,以保证粮食的分发。我国正在通过提供财政援助为这些努力作出贡献。按人口计算,我国的财政援

助属于世界上最高的。我们认为,联合国应该考虑采取何种措施,确保饥荒不再在席卷苏丹的内战中被用作武器。

仍在南斯拉夫继续的悲剧令我国人民非常关切。不幸的是,我们正目睹纳粹主义的众多罪恶行径重新抬头,甚至包括对一个不同社会群的人们实行可怕的“种族净化”。少数民族在前南斯拉夫各共和国的存在所引起的问题不能用军事干预来解决;只有通过仿造欧洲共同体1991年11月所提出的建议,通过谈判达成的安排才能得到解决。

我庄严呼吁前南斯拉夫的所有民族大力支持一些领导人所作的努力,这些领导人毫无保留而且不抱任何隐藏意图地全心希望实施8月26日和27日在伦敦会议上所制订的措施。只有这样,才能重新建立和平和繁荣。只有在这一基础上才能找到解决民族或少数民族问题的公平办法。这一问题导致了这场冲突,它也是不幸地在前苏联某些地区继续发生的血腥事件的根源。

对这个极其复杂的问题,我想再发表几点意见。作为一个由于自决原则而得以存在的小国的代表,我显然不能够否认其他民族有这项权利。然而,我必须指出,在几类群体的人们相互交杂的情况下,采用这项原则不足以解决民族问题。正如我们已经看到的那样,这项原则会成为企图征服和吞并领土以及强行驱逐少数民族,甚至把他们消灭的借口。

只有在下列原则的基础上才能找到解决少数民族问题的办法:放弃边界可以用武力改变的想法;给予少数民族特殊地位,确保他们的民族、文化、语言和宗教特性得到尊重;采用跨边界合作的安排,使这些少数民族能够与他们生活在邻国的同胞保持密切联系。在这方面,我们认为意大利对上阿迪杰/南蒂多尔问题的解决给我们作出了榜样。

欧洲安全与合作会议设立了人权事务报告员机制和少数民族事务专员职位,这应使早日确定潜在的民族冲突和寻求预防办法成为可能。

在我看来,将于明年在维也纳举行的世界人权会议会给我们提供一个适当构架,

以试图确定少数民族某些基本权利的定义,在可能的情况下将其编写在一部新的法律文书中。此外,如果可能,设立机制,由一个独立的机构在许多人的要求下,根据某个国家的立法核查对这些起码权利尊重的情况。这将有助于避免在今后发生武装冲突。

最后,要解决少数民族问题,就必须使生活在一个领土上的各族人民都感到他们属于一个大家庭,从而着重注意使他们团结的方面,而不是使他们分裂的方面。正是统一的行动,而不是分裂使得欧洲共同体缔结了一项新文书--《马斯特里赫特条约》,其目的在于执行一体化政策,但要尊重民族特性。在这方面,我要欢迎法国人民采取的果断步骤,赞同《马斯特里赫特条约》。我国于两个月前批准了该条约。

卢森堡在欧洲一体化方面一直走在前列。它从经验中得知,福祉和安全的关键在于共同体,只有与伙伴一道才能充分行使它的主权。

关于中东问题,我们非常满意以色列新政府的更具和解性的精神,非常满意该政府已经作出的姿态和叙利亚当局表示愿意缔结一项和平协议。当然必须理解,为在被占领土建立一个临时政权而进行的谈判的结果决不能低于《戴维营协定》。

对于伊拉克,我们继续要求现政权尽快执行安全理事会的所有决议。伊拉克政府对该国人道主义状况的恶化负有全部责任,这尤其是因为它尚未执行第706(1991)和第712(1991)号决议。伊拉克必须停止对平民采取的所有军事行动和其它镇压措施。

WG

在南非,促进民主南非大会工作的停止使我国政府极感失望。我们同我们的欧洲伙伴一道,要求有关各方本着建设性的精神尽快恢复这一工作。只有警察表现出克制以及所有政治运动都明确指示其成员确实放弃使用武力,才能解决暴力问题。我祝贺安全理事会今年8月17日通过的第772(1992)号决议,该决议准予向南非派遣一批人数确实有限的联合国观察员,以研究加强向非种族民主社会过渡的机制的方法。

我必须明确表达我们对目前在联合国内进行的工作的看法。

首先,我愿向秘书长表示我对他今年夏初提交的题为“和平纲领”的出色报告(A/47/277)的充分赞赏。该报告载有关于预防性外交、缔造和平和维持和平的重要建议。新的国际政治局势有利于采取更有力的联合国行动,我尤其希望在以下三个方面看到这种行动:

第一个方面是预防性外交,这可以帮助我们预见并避免新的冲突的爆发。这难道不会有助于适当处理国际事务,以确保为这种外交而更有效和更系统地利用各种手段吗?秘书长在这方面可发挥关键作用。我们还可以更好地利用国际法院的潜力以解决各国之间的争端。

第二个方面是一个真正的集体安全体系的组成和作用。联合国必须在必要时能够非常迅速地采取行动,尤其是在一国侵略或威胁侵略另一国家的情况下。要作到这一点,它必须在情况发生后的很短时间内掌握必要的人力和物资资源。某些国家——我顺便提到法国和美国——已对秘书长在这方面的邀请作出非常积极的响应。

第三个方面是建立和平的手段。不幸的是,联合国有时同象欧洲共同体这样的区域组织合作进行的外交行动,常常得不到后续行动的支持。最近很多次停火被破坏,很多关于运送武器的禁运规定遭到违反,因此我们不能再继续对这种蔑视国际法的行为漠不关心。

联合国从未象现在这样在全世界范围内对和平与调解的事业作出这么多的实际贡献。联合国维持和平行动在近年中的大幅度增加,比任何东西都更能突出其信誉和效力。在1987年之前进行了13次这种行动。1987年以来又开始了13次这种行动。联合国现在正在萨尔瓦多、安哥拉和柬埔寨确保和平协议的执行。它正继续平息索马里和南斯拉夫的严重冲突。目前,联合国正在柬埔寨和南斯拉夫执行其历史上两次最重要的行动,该行动动用了总数为40 000名以上军事和文职人员。

赋予联合国的任务的日益多样化,突出表明其适应不同情况的能力。今天,联合国正解除敌对方面的武装并收缴和销毁各种武器;改革各种不适于其各项任务的管

理体制；遣返难民；扫雷；监督选举及对和平协议与人权协议的遵守情况；并向难民提供人道主义帮助和援助。

我国政府感到荣幸的是能够为联合国驻南斯拉夫保护部队作出贡献，诚然，绝对数字不高，但为我国军队的10%。

维持和平行动的费用大幅度增加，其重要性要求在付款方面不可有半点拖延。联合国必须能够在良好的财政基础上筹备、发起和执行这种行动。建立一个周转性储备基金将会大大加强这一基础。同时，各国必须同意立即履行其财政义务。

大会在上届会议上通过了一项关于联合国建立一个普遍的和不加区分的常规武器登记制度的决议(A/46/36 L)。卢森堡希望能在本届会议期间决定所需的技术程序，该登记制度能于明年初实行。这样，联合国将为武器转让方面的必要的全球透明度以及必须继续下去的广泛裁军运动作出重要贡献。

我欢迎布什总统与叶利钦总统今年6月达成的有关再次大幅度削减战略核武器的协议。即将结束的有关化学武器公约的谈判，标志着消除各种大规模毁灭性武器的国际努力中的一个根本步骤。我希望，大会各成员将无保留地批准这一公约并将立即签署。

大会根据欧洲共同体的另一倡议取得了巨大进展。它涉及已决定的加强联合国在紧急人道主义援助方面的协调的措施。紧急救援协调员职务——埃里亚森先生已受命担任此职——的设立以及一个5 000千万美元的中央周转基金的设立，现已使联合国能够更有效地处理人道主义方面的危机。

卢森堡欢迎正在全世界展开的广泛的民主化运动。该运动带来常常是痛苦、复杂和困难的政治变革，但这些变革对建立一个更美好的未来是必要的。越来越多的参与这种进程的政府正要求联合国给予选举方面的援助。鉴于自由和正当的选举尤为重要，我认为联合国应继续加强其在这方面采取行动的能力。我还建议，联合国与其它在这方面富有经验的国际组织——尤其是欧洲理事会——进行合作。

我国政府认为，里约热内卢举行的联合国环境与发展会议是一次有历史性意义

的事件。确实,并非我们所有的希望都已得到实现,而很多已作出的决定缺乏清晰性和勇气。然而谁又能否认筹备工作及其促成的意识的重要性呢?一个世界范围的进程已经开始。已经在最高一级作出重大政治承诺。

然而,真正的战斗仍在前面。关于气候变化公约和关于生物多样性公约仍然必须得到通过和执行;尤其是,必须精益求精地对这两项公约定案。关于沙漠化公约的谈判仍有待于解决,国际社会关于保护所有森林的合作--这是关键问题--仍然未确定。

21世纪议程开辟了环境与发展各领域中广阔的工作天地。在此方面,需要在国家、区域和国际一级上取得进展,同时应有社会中,特别是非政府组织中的全体角色参加。

穷国必须接受这一事实,即环境保护并不是一种奢侈品;富国必须自问他们的生产资料 and 消费如何而且在何种程度上符合持续发展的需要。

地球的未来不能被民族利己主义破坏。

我国政府已经决定大幅度增加用于人道主义援助和发展合作的援助。我国政府准备与所有关注促进人类发展、透明而廉洁地管理公共事务,所有人,尤其是妇女参与发展进程以及在一般意义上,尊重人权和基本自由的国家共同努力。

本组织面临的任务很多而且极为重要。改革和改组的重大进程即将开始。从现在起再过三年,我们将庆祝联合国五十周年。我们希望届时我们将建立一个生机勃勃的组织,可以有效地肩负起世界各国人赋予它的各种职责。

莫卡姆比先生(莫桑比克)(以英语发言):我谨代表我国政府祝贺加内夫先生一致当选主持大会第四十七届会议的审议工作。我坚信他的外交才干和政治家才能将给我们的工作注入新的动力,促进我们目前的审议工作取得成功。

我还愿借此机会向他的前任、沙特阿拉伯的希哈比大使阁下表示赞赏,他出色地主持了大会上届会议的工作。

我国政府谨向联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下表示特殊的敬

意,他全心全意和不倦地献身于本组织的理想。尽管他任职不到一年,却在处理世界上各种棘手任务时显示出极大的政治才能和外交才干。秘书长对世界上出现的问题的脆弱性有着高度的判断力和理解力,这为他在世界舞台赢得了高度崇敬、信任和仰慕。我们保证我们将继续全力支持他。

我还愿借此机会向联合国新会员国表达我们最兄弟般的祝贺。今天,它们来到我们中间加强了我们的共同目标,即使联合国成为各国间和平、理解与合作的普遍工具。

本届大会是在国际关系不断发生日益加剧的变化的背景下召开的。我们正目睹一种新的政治现实:超级大国各种形式的对抗和竞争不再危及我们这个脆弱的世界,两大对抗集团之间的军备竞赛已不再是各国每日生活中的主要关注的问题。在一种新政治现实中,自本组织诞生以来一直是国际关系的特点的将世界划分为势力范围所产生的种种问题正在消失。这种新的政治现实使人们产生谋求解决冲突的新的希望。

然而,这种新的政治现实带来了新的挑战。尽管核战争的危险大幅度减小,富国与穷国之间的差距却继续增大。前途不稳定仍继续使许多国家和人民感到担忧;区域冲突的蔓延有增无已,表明新的政治形势很脆弱。此外,国际经济环境仍然对发展中国家十分不利,我们仍面临无法估量的债务负担、商品价格下跌、资金流动不足以及技术转让不充分的问题。乌拉圭回合的谈判陷于僵局,因而进一步加剧了世界经济的不稳定。

今天越来越多的国家将联合国视为促进国际和平与安全以及发展和尊重人权及基本自由的主要工具。越来越多的国家在各自领土上谋求民主化和加强尊重人权的过程中求助于联合国并获得援助,这一事实就是很好的说明。

我们坚信冷战和竞争及两极化的结束应当成为促进国际政治、经济和社会稳定的催化剂。

四十多年来一直用于自我毁灭的人力和物力现在能够而且必须用于和平目的和

经济发展。历史已经证明,为和平努力要比为战争努力更容易,而且代价小得多。前面的问题还相当多,但只要在最高的政治一级上致力于《联合国宪章》的各项宗旨和原则,这些问题可以得到解决。

在这些努力中,应当在重新确定现有资金使用方向、建立国家间信任及为维持和平、缔造和平和建立和平分配更多资金方面赋予联合国新的职责。

国际社会现在应当加倍共同努力以便坚定地解决目前存在的长期问题并使世界对所有人来说都更为安全。

我们生活在一个人之间既充满多样性又有大量相似之处的世界中。在北方人们取得了乍看起来是难以驾驭的自然现象和先进科学的重大进步,例如遗传工程、生物化学和物理;在北方,人们仍在饱受文盲和落后之苦,听任大自然的摆布。还有更多的例子可以证明我们人类的共同性--无法控制我们的本能,负责任地管理和使用权力。

我们今天正是在这种情况下作为我们人民和国家的代表在这里聚会,考虑如何扭转事态的发展--在过去三十年里,正是这种事态发展使岂止20万亿美元被用于军事开支,危及全人类的根本利益。我们认为,我们今天面临的巨大问题的根源主要来自人的破坏性的能力被利用,而不是积极利用它的特殊的创造力。

正如已经被充分证明的,在我们目前生活的世界,据信有十亿多人以上--几乎是世界人口的五分之一生活在贫困之中。这些人的一半以上据说生活在国际公认的最低生活标准以下。这种情况使得发展中国家、尤其是非洲国家的局势更加引人注目。

我们希望冷战和相互冲突的政治制度之间的对抗的结束,能够让国际社会共同努力寻求解决我们今天面临的国际问题的共同办法。

我们来自南部非洲--一个正在争取建立并重申其政治、经济和社会身分的地区。多年以来该地区的人民为解决该地区面临的困难--自决问题、非殖民化、稳定受到破坏和战争--作出了大量的牺牲,经历了无数的艰难困苦。在这方面,我们已取

得了实质性进展。但是,仍有许多事情要做,仍需要更多的牺牲。

在这方面,我国代表团尤感关切的是南非再次发生暴力事件。南非最近的暴力浪潮,特别是今年6月在博伊帕通和本月初在西斯凯屠杀无辜的平民,是正在作出的为创造有利于谈判解决的气氛的努力的一个严重挫折。

我们相信,由于国际社会的支持,南非人民能够找到解决根深蒂固的种族隔离政策引起的问题的共同立场。我国政府欢迎目前旨在促进恢复谈判导致政治解决该国冲突的努力。

我们特别赞赏整个国际社会、特别是联合国迅速对南非暴力事件问题作出反应。我们欢迎最近通过的安全理事会第765(1992)号决议。我们希望鼓励秘书长继续朝着实施这一决议努力,帮助消除目前谈判进程中的僵局。

我们还敦促南非所有爱好和平的力量为政治解决近50年种族隔离引起的问题而团结一致,共同努力,以便保证和平过渡到一个民主、非种族和团结的南非。

我们祝贺安哥拉人民成功地维持停火。并为举行第一个由多党参加的选择创造条件。我们希望国际社会将继续援助安哥拉并确保9月29日和30日的选举在平静的气氛中进行,以使安哥拉人民自由地选择他们的代表。

南部非洲地区遭受到空前的史无前例的干旱。这一令人关注的局势已经导致今年的收成的被毁以及该地区大面积动物和植物的毁灭。重要的河流几乎成了涓涓细流,甚至成为大片干燥的沙地。结果,约2千万人受到严重的影响;整个地区笼罩在饥饿和贫穷的阴影之下。今年6月,联合国和南部非洲发展协调会议发起了争取救济和其他紧急援助的紧急呼吁。我们借此机会感谢国际社会对呼吁作出的迅速响应。没有这种反应,这个自然灾害对人类造成的后果今天会很明显。为了满足联合紧急呼吁的需求,我们在此呼吁更多地、紧急的援助。

尽管南部非洲人民面临许多困难,已着手作出共同的努力以恢复该地区的经济和社会结构。我们正是在这个范畴内,为了加强地区合作而决定建立了南部非洲发展共同体。新生的共同体是南部非洲发展协调会议过去12年富有成果合作经验的结

果。这个新共同体证明该地区各国的共同意愿是实现逐渐的、平衡的经济一体化，其基础是利用区域资源，但又不忽视作为实施我们目标的辅助因素的必要外部合作。我们因此呼吁国际社会继续提供支持，援助南部非洲人民对付人为灾难和自然灾害，特别是长期干旱的共同影响。

在这方面，莫桑比克的情况尤为严重，因为战争在该国持续进行了16年。这场惊人的战争吞噬了几十万生命，导致财产和经济社会基础结构的破坏，经济代价据估计约为200亿美元。

大会还记得为了寻求政治解决莫桑比克的冲突并考虑该国的最高利益，经意大利政府、圣-埃吉迪奥社团和莫桑比克开主教会的调解，政府同民抵运动之间的直接谈判已经进行了两年。

今年6月以来，联合国、法国、葡萄牙、联合王国和美利坚合众国作为观察员参加了和平进程。我们相信它们以及其他参加和平进程国家的贡献，为该进程带来了新动力，其表现之一是签署了关于促进向该国运送人道主义援助的指导原则宣言。

仍在罗马进行的和平进程得到了地区层次上其他重要的高级别倡议的补充。这些倡议最终导致了8月7日在罗马举行奇萨诺总统阁下和民抵运动领导人的高级会晤。这次高级会晤导致签署了一项联合声明。该文件包含莫桑比克政府和民抵运动庄严承诺致力于在1992年10月1日之前完成和批准所有悬而未决的问题，以便在该日前能够签署普遍和平协定并实现立即停止敌对行动。

联合声明概述了在民族和解的全面目标基础上实现和平、民主和民族团结的总原则和具体保证。宣言约束双方保证允许按照国际公认的民主原则享受完全的政治自由以及莫桑比克所有公民和所有政党成员享有个人安全的环境。

GJ

联合宣言进一步强调必须遵守第1号议定书中的原则，呼吁莫桑比克政府

“不得违反已定的议定书的条款，不得通过最终可能违反议定书的法律和措施，不得适用最终可能违反议定书的现行法律”。(S/24406,附件,第4段)

宣言还要求

“莫桑比克全国抵抗运动承诺在停火生效之后不从事武装斗争,而是在遵守现行法律、在现有国家制度的框架内、尊重《全面和平协定》中规定的条件和保障的情况下从事政治斗争”。(同上)

联合宣言强调国际社会,特别是联合国,在监督实施全面和平协定及停火及组织选举过程方面的作用。

我国政府庄严宣布愿意遵守联合宣言的规定,致力于在我国实现和平与安定。正是就在我现在向大会发言之际,共和国的大会,即莫桑比克的议会正在开会,以便就执行宣言方面的所有问题作出立法。

最近在9月18日莫桑比克国家元首同莫桑比克全国抵抗运动领导人在博茨瓦纳哈博罗内再次会晤,讨论罗马谈判议程中导致僵局出现的各种问题。会议重申10月1日是签订全面和平协定的最后日期,并就解决那些问题达成了协议。在这场冲突的历史上,所有莫桑比克人还从未如此接近过和平与和解。我们因此认为,莫桑比克全国抵抗运动必须分担这份历史责任,以便实现我国人民的希望,使10月1日成为莫桑比克史册中一个富有历史意义的里程碑。

莫桑比克政府完全愿意在我国历史上打开新的一页,这一页的特点将是所有莫桑比克人相互容忍、和解和谅解的气氛。我国政府很久以前就声明,莫桑比克的战争继续进行下去是毫无道理的。在这方面,我们应当回顾,自1990年11月新宪法生效以来,已出现了10多个政党,它们在莫桑比克自由、和平地开展政治活动。我们仍然认识,国内的所有政治力量应当通过民主接受的行动准则追求政治目标,而不付诸暴力。

我在这个讲坛上要赞扬秘书长亲自致力于我国实现和平。我们特别高兴地注意到,联合国愿意在这一患难的时刻帮助我国。我们也赞扬秘书长最近有关派遣由文职和军事专家组成的技术小组评估我国在执行全面和平协定的需要,特别是监督停火和选举过程的倡议。我们希望看到联合国在今后进一步参与莫桑比克的和平努

力。

在签订全面和平协定后,莫桑比克人民将需要大规模的国际援助以解决至关重要的问题,例如实行和监督停火、组织和监督选举过程、解散两派军队及使复员的士兵重新回到平民生活、设立新的国民军、遣返和重新安排邻国的难民并帮助流离失所者。

然而最重要的是,要帮助莫桑比克致力于国家重建并确保暴力和破坏不在我国再度出现,这是重要的。这种援助要求设立、扩大和加强民主制度及维护法律和秩序,以便在政党民主条件下处理我国面临的日益重大的挑战。

政府代表团同莫桑比克全国抵抗运动在罗马达成协议,为全面解决莫桑比克的政治、经济和社会状况,在停火后立即召开捐助会议看来是补充我们在莫桑比克民族今后的重要任务方面的努力的最好办法。因此,我们再次呼吁联合国和整个国际社会在莫桑比克国家独立以来的历史上最关键的时刻声援莫桑比克人民。

选举将在全面和平协定签字一年后举行,目前正在作出许多努力,全国都有政治意愿,象国际社会希望的那样,使选举真正成功。然而,由于选举过程将遇到困难,我们将欣赏和感激联合国及国际社会能够提供的任何物资和财物援助,使得选举进程中不出现重大的障碍,真正作到公正、自由和公平。

冷战结束为加强南北合作带来了新的良好前景。1992年已经成为联合国和多边主义及国际合作推动发展的前景方面的一个重要里程碑。

在卡塔赫纳,联合国贸易和发展会议第八届会议在确认主权平等、互利和为实现世界经济持续增长及重新起用发展中国家发展目标分担责任的基础上实现了新的发展伙伴关系。我国代表团欢迎会议决定按照冷战后时代的要求给贸发会议的活动重新制订方向并加强其职责。我们重申支持卡塔赫纳决定,在这方面我们呼吁加强贸发会议对最不发达国家的援助。

在里约热内卢的地球高峰会议是一次具有历史意义的世界性聚会,它启动了一个国际合作拯救地球和未来世代免受环境破坏的长期进程。会议导致达成史无前例

的重要政策协定,一项广泛的行动纲领和两项公约。高峰会议的结果体现了最高层作出政治承诺,推进使环境与发展相结合的持久发展政策和措施。

目前的关键问题是执行里约所作出的承诺并特别是就《21世纪议程》作出有效的后续行动和审查。在这方面,我国代表团愿意参加即将进行的关于建立持续发展委员会的讨论。我们认为,该委员会将是在全球级别执行联合国环境和发展会议后续行动及促进环境和发展事项的讨论和共同策略的有效机制,它同时也会给会员国及世界各区域的状况及经验的多样性以足够的重视。在此方面,我们深信,委员会在组成上将考虑到公平的地区分配原则,并规定同联合国系统的所有机构,特别是联合国各区域委员会及其他国际发展机构进行密切的工作联系。委员会将牢记地球高峰会议的后续行动,最优先地重视执行《21世纪议程》所需的手段的问题,即财源、能力建设和技术转让。

在过去几个月中,联合国系统经济和社会部门的改革已发展到目前的关键阶段。重振经济及社会理事会作为对话和制订国际战略以及更为有效的协调和统一联合国系统行动的有信誉的中心论坛,这已日益成为共识并再次受到推动,莫桑比克代表团因此深受鼓励。我要强调目前的改革活动具有极大的重要性,它将最终导致加强联合国系统的效率和有效地执行职能,从而使联合国更能适应当今国际经济合作的需要并推进发展中国家的发展。

FP

同样,我们高度重视各种改革措施,这些措施旨在提高联合国在冲突和自然灾害两种情况中及时协调和向难民和流离失所的人提供人道主义援助的能力。

变化中的世界局势为整个国际社会,特别是联合国打开了一个新机会和新挑战的新窗口。在这方面,我国代表团认真研究了秘书长有关本组织工作的报告(A/47/1)以及他题为“和平纲领”的报告(A/47/277)。

我们认为,秘书长的评估对于联合国当前的历史来说是非常及时和中肯的。我们从自己的经验中知道,和平纲领和发展议程是当今世界不可分割的重要问题。我

们因此坚信联合国的作用,它是协调全球所有国家利益、促进世界各国及各国人民之间理解、共识和国际合作的适当国际气氛方面的最妥当的论坛。

我在这个讲坛上请所有会员国共同重下决心,承诺加强联合国的作用,使联合国具有必要的动力,能够满怀热诚和信心地完成《宪章》规定的维护国际和平与安全的任务。

### 议程项目8(续)

通过议程和安排工作:秘书长的说明(A/47/243)

主席(以英语发言):大会现在将审议秘书长有关把一个增列项目列入第四十七届会议议程的提议。

在这方面,秘书长的说明作为文件A/47/243分发。秘书长在说明中根据议事规则第15条请求,在议程中增列一个具有重要性和紧迫的项目,该项目题为“联合国索马里行动经费的筹措”。根据这个项目的性质,秘书长还请求将这个项目分配给第五委员会审议。

议事规则第40条规定,在议程中增列项目问题需经总务委员会开会决定。根据有关目前问题的情况,我是否可以认为大会同意免用第40条的规定?

就这样决定。

主席(以英语发言):我是否还可以认为大会同意增列题为“联合国索马里行动经费的筹措”的项目,并把这一项目分配给第五委员会审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):刚才作出的决定将通知第五委员会主席。

下午8时散会。